中華民國郵政局登記認爲第一類新聞紙類
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙兩張半
每份港幣壹角

# 艾克訪歐行程已排定
# 先赴波昂晤德揆 然後飛倫敦巴黎
## 獲悉西德對柏林立場後始與英法討論

【波昂九日路透社電】艾森豪總統訪問歐洲之各部份雖仍未完成，但重要之節目現爲：八月廿七日——抵達波昂與阿丹拿博士會談。八月廿八日左右——總統將飛赴倫敦與英首相麥美倫會商。九月二日——抵達巴黎與戴高樂總統會晤。九月三日或四日——在巴黎與義大利總理西尼會談。然後將在巴黎與北大西洋公約組織兩位領袖會晤。

## 尼赫魯嘲笑中共
# 砲轟金馬行動 獲得相反效果
## 尼赫魯謂不知達賴有離印計劃

## 艾克宣佈訪波昂 西德認爲殊榮

## 法正式邀請艾克赴巴黎

## 傳高峯會議召開 將在老克訪美後

## 寮國局勢極端嚴重
寮國通知韓馬紹 可能成爲韓國第二

## 中共指摘美國 助南越修土倫港 擴張新軍事基地
美已開始以新武器裝配寮軍 並有百名美國顧問抵達寮國

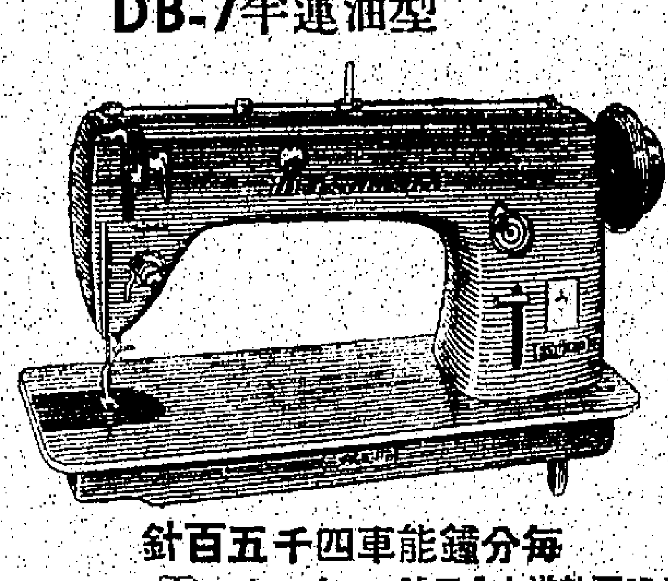
## 英首相及外相 分別草擬計劃 備與艾克詳談

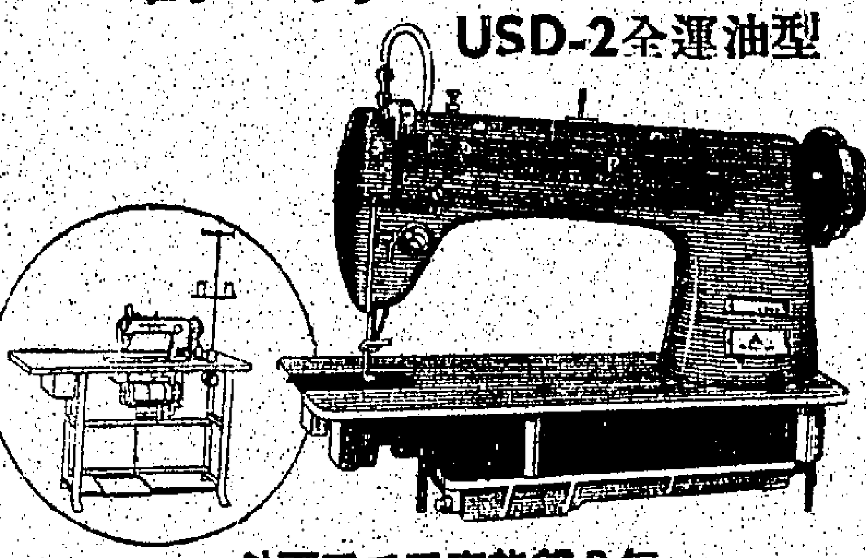
# 古兆強啓事
本人任職星島晚報廣告組副主任多年，茲因另有高就，業已於一九五九年七月卅一日自動辭去該職，今後各界友好賜教，請寄東區七十一號循環日報營業部（電話七四二〇一）至所企禱。
古兆強謹啓

# 循環日報啓事
本報由一九五九年八月一日起聘請古兆強先生爲本報營業部主任此啓
香港循環報業有限公司
循環日報謹啓


# 日本三菱電機株式會社
# 榮譽出品
立單保用 免費修理
現買分期 任君歡喜
工欲善其事 必先利其器
常備現貨歡迎研究試用

## 公開價目
全運油
USD-2型衣車頭每個 $670.00
半運油
DB-7型衣車頭每個 $479.00
原庄車檯每件 $49.20
土車脚每套 $49.20
1/2匹波連摩打每個 $298.50
1/3匹波連摩打每個 $278.50
1/4匹波連摩打每個 $199.00

DB-7半運油型

每分鐘能車四千五百針

USD-2全運油型

每分鐘能車五千五百針

總代理 實用衣車公司總行
各門市部電話

# 濱海大樓 新貢獻
英皇道濱海街
一廳 二房 廚房 浴室
壹萬二千元
二樓現貨 上落方便 水源充足
設備：美術窗花 梗房梗廳 浴室廚房 晒衣鐵架
分期：月交百餘元 平過租廳房

# 章記
北角 濱海洋樓 獨立廳房出租
小家庭福音 月租百餘元 不收頂手
請到地盆參觀洽租
大道中78號三樓 電話：二〇九五二

符滿貫大廈
唐人大樓
深水埗西洋菜街 加拿芬道22號 尖沙咀旺地洋樓
餘貨無多隨時入伙 訂價廉 地期長
對正香島道口 二號巴士電車站
一廳三房 萬餘元起 三分期五年 三千餘入伙

# 清爽提神的 以羅菓子鹽

使你永保健康！
以羅菓子鹽清爽提神，緩和胃部之不適，增強身體各部組織，使其經常維持強壯健康。
請記得每日飲一杯
以羅菓子鹽
"ENO" 及 "FRUIT SALT" 均爲註冊商標

# 立止劇咳 溶化頑痰
德國 克療痰 (ALANDA SAFT)
消炎，潤肺，止咳，除痰，一服見效。
主治：傷風咳，急性慢性氣管炎，痙攣性乾咳，慢性咳嗽，哮喘，小兒百日咳（頓咳）老年久咳。痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany

# MOSAR 流行性感冒 摩沙

無不應驗。用八小時後，消除一切病菌，對腸胃、流涕、發熱、頭痛、失音、服後，種痘甚及流行感冒，鼻流行性感冒特效片主治各

# 唐拾義除根哮喘丸
唐拾義哮喘丸 消痰止喘 順氣寬胸 除根免發 功效靈驗
港九各大藥店均售

# 奧國最新醫藥大貢獻！
花粉 蜂皇泌素 合劑
melbrosia
# 美比仙
「美比仙」內含花粉之價值
蜂皇泌素的功能
「美比仙」臨床實驗證明
奧國維也納美比仙大藥廠出品
MANUFACTURED BY MELBROSIN CERTRUDE URBAN, AUSTRIA.
港九各大公司藥房均售


# 通告
啓者：拍賣人謹定期在一九五九年八月十九日星期三下午三時正在本行拍賣以下物業。
香港一九五九年八月三日
拍賣人 賈兄弟行 同啓

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

# 市政局佈告
中環及南灣游泳區址
市政局秘書 富禮士
一九五九年八月七日

# 暴風雨襲台昨仍未停 十三縣市遭水淹災害

## 死傷失蹤達四百人無家可歸者三萬人

## 嘉義三千居民被淹困生死不明

### 台中過去卅六小時內雨量達廿四吋

【台北九日合衆國際社電】暴雨今天仍在台灣中部及南部下降。此次六十一年來最猛烈之暴雨，已使台灣各主要城市遭受水淹，同時，若干市鎮及鄉村已因水災之包圍而陷入絕境，僅有台灣北部，包括台北在內得以倖免。然官方於上午十一時稍前，報導已統計有九十一人死亡，九十九人受傷，另失踪者達二百人以上，無家可歸者，估計達三萬人之多。台北氣象局報導稱：台灣南部今晚仍降下豪雨，台灣中部亦然。台中在卅六小時內雨量達廿四吋之多，自一八九八年以來，此為該市雨量之最多者。來自台中之報導稱：該市若干地區，水深六呎，此外，大多數地區之鐵路及公路交通，都已陷於停頓，省府主席周至柔今晚召開一次會議，商討救濟計劃。

【台北九日亞洲社電】七日熱帶低氣壓過台灣，而在該省中部及南部地區造成之六十一年來所未有之大水災，其嚴重之情形，迄今晚仍待設法查明。[illegible]

圖片說明 台灣中南部狂風暴雨，一日間降下四百公厘，遂成六十年來罕有之水災。圖示：由高處攝取之水災情形，上面一座橋樑（[illegible]）已被水沖斷。（亞洲社）

# 台米糧收成不致受影響

## 當局力防價上漲

## 蔣總統親諭彭孟緝 令飭三軍救災民

【台北九日中央社電】[illegible]

## 日韓談判週三恢復

### 韓代表明飛日

[illegible]

## 中緬印泰伍軍人協會年會 葉公超促加強團結 最後必能戰勝共黨

[illegible]

## 政府首長開緊急會議 副總統表示全力救災

【台北九日中央社電】副總統兼行政院長陳誠對於台灣中南部發生水災，至表關切，今日下午曾召開緊急會議，並在會中表示，政府一方面對受災地區民衆表示關懷和慰問，同時決用全力克服他們的困難，並希望未受災的地區的民衆，本合作精神協助救災，盡自己應有的責任。

# 東南亞軍事會議下月在曼谷舉行

【曼尼剌九日合衆國際社電】國防部本日宣佈：八國東南亞公約組織軍事顧問，將於九月廿二日至廿四日在曼谷舉行第十一次會議。該顧問團：菲律賓將由武裝部隊參謀長卡巴爾中將代表出席，[illegible]

# 克魯契夫致函克尼遜

## 蘇方公佈全函內容

## 暴露偽裝和平臉孔

## 請盼消除國際歧見

[illegible]

# 中美艦隊在太平洋 聯合演習告成功

## 我驅逐艦隊曾訪琉球美基地

【琉球．伯克灣九日中央社電】[illegible]

# 美國防部長下週訪加拿大

## 商討設對空飛彈基地

## 防禦敵機自北美襲擊

【渥太華八日美聯社電】[illegible]

# 政府昨日宣佈修正外匯貿易管理辦法

## 每一美元匯率改爲卅六元三角八分

【台北九日中央社電】[illegible]

# 「俄迫一波倫不能返美」 艾．克會晤時將設法參加

【華盛頓九日合衆國際社電】[illegible]

# 美國發射飛彈失靈裡因

容實節譯

本年七月廿一日，美國佛羅里達州卡納維拉爾角發射場，[illegible]

# 馬嘉烈羅曼史 謠言將再復熾

【倫敦八日美聯社電】[illegible]

## 唐生上校居法國 將與女秘書結婚

[illegible]

# 指摘中共在西藏暴行 決支持達賴奮鬥到底

## 對星馬合併問題未提隻字

馬來執政黨發表競選宣言

【吉隆坡九日合衆國際社電】[illegible]

# 支持美國堅決立場 反對中共滲入聯國

舊金山毅言週刊社論

【舊金山八日中央社電】[illegible]

## 美國防部新立科學委員會 研究地下核子試爆

【紐約九日路透社電】[illegible]

## 菲外長與美使今日會談基地

【馬尼剌九日合衆國際社電】[illegible]

# 星洲新法實行社會主義計劃

李光耀謂星馬合併前[illegible]

【新加坡九日路透社電】[illegible]

# 克魯契夫訪美時 可能在聯國演說

## 屆時艾克亦將同時在聯國發表演說 聯合國安全人員現正開始計劃保護

【聯合國九日路透社電】[illegible]

# 加州森林大火 蔓延六千英畝

【加州雷丁九日美聯社電】美國加州之四起森林大火，今日仍未撲熄，火勢最大之一起，已蔓延六千英畝之廣。


**風濕** 周達文 手足筋骨痛 [illegible]

**導宰中學** 擴充校舍續招 高初中小學各級新生 考試八月十八日 校長黃直生 校址九龍何文田 [illegible] 電話：[illegible]

**志賢中學** 招中小學各級新生 報名：即日開始 開課：九月一日 電話：[illegible] 校長 蘇安平 校址：九龍何文田窩打老道六十二號

**崇真英文中學招生** 級別：FORM 1—FORM 4 考期：八月十二日 報名：即日起（簡章備索） 校址：香港筲箕灣巴色道 電話：七九〇六六

**中華基督教衛理公會 角衛理小學** 招一至五年級男女生（全日上課） 報名日期：即日開始 考試日期：八月十七日（星期一）上午九時 考試地址：北角長康街底（皇都戲院對面） 北角衛理堂電話：七五二〇八 校址：北角長康街 簡章備索

**港大教育系人士 主辦．任教 英文專修日夜校各級** 紐約英專 1 日夜各級英文 2 英語會話（速成） 3 簿記學 4 文法專修 5 附設小學學費十元 校址：太子道一五七號（[illegible]） 依力沙英專 正校：[illegible] 分校：九龍城太子道 [illegible]

**崇文英文書院** 考試：八月十四早九時 夜校招各級男女生隨時入班不用考試 校址：[illegible] 班級：第八班至會考班 全日上課 校長 黃永年

**九龍塘學校招生** 招收小學暨幼稚園各級新生 報名：即日開始 試期：八月十五日上午九時 校址：九龍塘金巴倫道 電話五九九八零 附註：（一）本校小學部全日上課 （二）[illegible]

**聖路德救濟失學學校** 招各級生 中文部 [illegible] 英文部 [illegible] 校址：[illegible]

**創興書院招男女生** 級別：英文部 [illegible] 中文部 [illegible] 報名：即日開始 校址：[illegible] 監督 廖寶珊

## 社論

# 天上銀河與人間鐵幕

## ——有關七夕佳期的一些話

天上牛郎織女七夕相會的故事，是中國古代流傳最久最美的神話之一。根據神話的傳說，天上有一道銀河，河東的織女與河西的牛郎結成配偶，但他們兩人婚後生活如膠似漆，男的荒於耕，女的荒於織，天帝一怒之下就給了他們一個嚴厲而又帶有人情味很濃的懲罰，就是祇許他們一年七夕一相逢，過後仍要天各一方，男耕女織，不得有私相兩會的行徑。任何神話都帶有若干現實成份，這話我們也不必認真去管它。不過就這故事本身看，除了表面說說，當而有之，也還有其對古代社會教育的意味，因爲中國自古以農立國，夫婦耳會以習作牛郎而事歡於耕敢之中，故男耕女織實爲每一個人應盡的本份，否則便不成其爲農業社會。要是有人不耕而食，不織而衣，這便是「好民」「惰民」，爲人類所不齒，所以這一故事的構成，也道勵勉意識是非常明顯的。可是，他們所設教是古代農業社會的特色，天帝雖威爲「凡人」所不敢冒犯，但人也畢竟有人性，在人性觀念中，天帝硬拆一對少年夫婦給以這樣苛刻的限制，這也未免「有乖人道」吧，因此，人們便又根據他們的構想，爲牛郎織女因銀河阻隔而有拔涉不方便，很巧妙的替這天上雙星加多一道「鵲橋」，好讓他們在每七夕佳期，能夠欣然相會，而不再有跋涉之勞，「鵲橋之苦」。這種神話式附會，是人們對天帝專制權力的有意識反抗，因爲銀河如鐵幕，不設法在這「鐵幕」中間打開一條路，則牛郎織女的佳期，是可能有誤的。所以「鵲橋」之說便又成爲故事中不可少的插曲。同時，作爲人間的婦女，他們了解這牛郎織女的千金一刻是如何的可貴，爲免織女因「秋容苦短」而盼念不忘於機杼，因此又不惜家家替她穿針「乞巧」，這亦即是說，一切婦女都是絕對同情織女的，祇要有想得出的辦法，都樂得給予織女以幫助。這也不是凡間的婦女們多事，而是愛好自由與對弱者的同情心，畢竟是人類先天具有的一種共通性格的緣故。

由這七夕故事足以說明，人類對於天帝無上的權威，自古已來也非無條件接受，如果天帝做得不公平，他們仍會表示「溫和的反抗」，現在人間每年今夕的乞巧，萬千婦女們裝香頂禮去爲牛郎織女致其虔誠的祝福，即是等於對天帝的「抗議」。足見這一故事之能夠流傳久遠，歷千年以上而至今不衰，與其說是神話的奇妙，毋寧說是人性的自然流露更爲恰當。原來，人類生來就要有家的，而男女的結合，不僅是人們應有的權利，亦爲人類生生不息的源泉，不幸天帝祇是根據「勞動生產」的理由，就竟拆散了牛郎織女的「家」，天上神仙的「生活」如何他們可以不管，但是著於人類必須有家的觀念，這是他們所無法不要替天上雙星表示不平的。所以說，七夕故事之能夠成爲動人的故事，其意義猶比故事的本身爲更重要。

現在，不說天上而看人間，那我們却又見到一個更爲慘酷的景象，那就是在這世界的另一角落，許多人都在一個暴君或一羣專制魔王的統治之下，過着遠比牛郎織女更爲勞苦寂寞的生活。例如今天的大陸，自從有了人民公社以後，萬人的家，都給這個恐怖制度拆散了；而在所謂「躍進運動」中，不管是「牛郎」和「織女」，都要日以繼夜的拚命，在高度的體力折磨下，夫妻關係已名存實亡，許多人就因午夜歸來，倒頭便睡，雞鳴而起，經常開工，誰也不會對夫妻義務發生興趣。所以他們即使不致一年一夕一相逢，但事實却比天上雙星的今夕相逢還要痛苦。同時，這些奴役人民的暴君，不僅對外關係有鐵幕，而且限制人民自由行動的鐵幕，還比對外鐵幕爲更多，如以今天中國大陸言，每一條村和每一個省，人民非經共幹批准就沒有往返自如的權利，因此可說他們一出家門便是「銀河」，但天上銀河倘有「鵲橋」可渡，而共匪銀河却是插翅難飛的。這祇要看那一衣帶水的深圳河，不就是個很好的例子嗎？

然而這種悲慘的現實，事實又不祇中國大陸爲然，東歐的共黨國家，情形也是一樣，據昨天的一則新聞報道說，匈牙利和羅馬尼亞兩國鄰近奧國邊境的禁區，最近就大加修築，把埋下的舊地雷換了新地雷，原來的鐵絲網也換過新鐵絲網，西方記者稱它是「永久鐵幕」，自然可說的現象。但亦以想見，在這鐵幕的後方，正不知羈縻着多少人民的血淚！

由天上銀河到人間鐵幕，這都是絕對不平的，但是我們相信祇要人性一天不滅減，就總有辦法把這不平的鐵幕打破。

## 各地通訊

# 六十年來向所未有 台省暴風大雨成災

## 斗六一地九小時雨量卅一吋

## 初步報告死亡失蹤者近二百 財產等項損失目前尚難估計

【本報台北航訊】台灣省西部苗栗以南至高雄以北之中南部地區，自七日晨九時開始發生六十年來所未有之大豪風雨，且迅續不斷，致洪水泛濫造成嚴重災害。據有關方面稱，此次災害，乃由於熱帶低氣壓所形成之不明暴風，其雨量在斗六一地，於九小時內降雨七百八十六公厘（約合三十二吋），爲本省六十年以來所未有之大雨量，均係致造成僅見前之災害。（按：本版所載之災情及死亡、失蹤人口數字，均係八日午夜止之資料，九日災情報告，刊第二版。——編者。）

因七日晚夜風雨未止，各地電訊交通中斷，詳盡災情形，尚難有精確統計，據初步調查所得之報告，以台中以南，嘉義以北之災情較爲嚴重，其中包括嘉義、溪口、民雄、大林、大埔、梅山、斗六、林內、斗南等地。其中可能以林內之災情最爲嚴重，積水已達四公尺深，斗南地區水深已達一公尺以上。各河川而言，則以濁水溪之洪水爲最大，西螺大橋橋面，淹水達一公尺以上，僅可見及橋樑。

至因之受災情形，尚無詳細報告，但因山洪水倒流，而山水降退迅速，則不致受甚大災害，現台中以北地區之農田，受災害很有限。

受災災民，初步估計，失蹤二十人，房屋倒壞，災民三萬零三百餘人，死亡約一百餘人，損財計，就已知者而言，冲失六人，房屋倒壞四大二棟，半倒十餘棟，未損失者，尚無法估計。

各縣市初步災情統計如下：

臺中市：災民三千人，重傷一人，房屋全倒十六棟。

臺中縣：死亡四人，房屋全倒四棟。

臺南市：災民三百人，房屋全倒兩棟。

臺南縣：災民三千人，房屋全倒八棟。

高雄市：輕傷四人，房屋全倒三棟。

高雄縣：房屋全倒八棟。

新竹縣房屋全倒九棟，約六千餘元。

苗栗縣：災民三千人，重傷一人，失蹤廿三人，死亡五十六人，房屋全倒五十，半倒六十九。

嘉義縣：災民三千人，房屋全倒十九棟，半倒十三棟。死亡十人，失蹤二十二人，被水冲失三十三人。初步估計，損失已。

### 鐵路公路電訊等項設備 損害情況極嚴重

### 縱貫鐵路路基流失下沉廿八處 公路交通中斷三處機場亦封閉

鐵路、公路及電訊方面：縱貫鐵路因中部豪雨，各方面災情，據路局初步災情報告如下：鐵路方面：台中至彰化，新竹以南至台南之間，路基流失下沉達二十八處，損失甚大，以山線和海線被冲毀，鐵路遭到嚴重破壞，新竹以南山線因山洪暴發，大肚溪橋樑被冲失，鐵路路局正漏夜搶修中。

七日自台北南下列車，僅開至竹南，快車至竹南，普通客車至大甲，均因路基被冲，未能通車。七日晚已恢復通車，現均不能恢復。

公路方面：公路除山線外，各大直通班車，均因後龍至白沙屯之間道路爲山洪冲斷，無法通車。七日晚台北開出之金馬號快車，均開至上列地點折回，至台中班車亦開始停駛。八日有部份路段恢復通車，但因台中至新竹間路基被冲斷，仍不通。台中至豐原，中興新村各線受阻，台中至沙鹿、公館、苗栗，均不能行車，但台中至豐原仍維持行車，公路局正漏夜搶修中。

台中南門橋南路基冲毀一五〇公尺，至省府交通組斷，西螺線南段村附近冲毀三十公尺，現正另開便道，苗栗至汶水、北埔線橋樑全部冲毀，光復橋兩端引道冲毀二十五公尺，台中保險協一度絕水，車輛已全部駛出，部份機油流失。

公路局七日下午發表，尚無法運銷。

中興新村之詳細情形，七日下午起，已開始清理。

電訊方面：台北至台中南部之電訊，因暴風雨而損毀甚多，七日起，北部至南部電話線路可能受阻，台中市電話，八日上午一時，有部份機器因之停電，中興新村及電力公司二十四小時，均在搶修中。電信局已開始清理。

### 大湖及台中工兩電廠 洪水淹浸停止發電

關於台省中南部電力遭受暴風雨損害及停止發電，尚無法預料。其他各地發電所，因供電情形，據電力公司七日發表如下：一、大甲溪天輪發電廠，因電源線路停電；二、由於上游豪雨，電廠全部淹水，七日晚停止發電，至七日晚十時起，電力中斷，全省各大工廠，也因供電不足，但一般用戶大多自行減少用電，中南部用戶不受影響。三、電力公司已分派搶修人員及搶修工人，正加緊趕修，至中部各廠之發電，可恢復供電。

電力公司所屬嘉義以南，亦定於今日趕赴苗栗新竹以北的全部搶修工作。

### 苗栗災情嚴重 死亡失蹤一零五人 縣府撥款進行急賑

至各縣市水災情況，以苗栗、嘉義兩縣損失最嚴重。據苗栗縣八日凌晨發生大水災，傾盆大雨，造成洪水，交通中斷，人死產毀。據苗栗縣府統計，全縣災民一千九百六十四人，房屋全倒一百四十六棟，半倒一百二十棟，損毀者二百元，依照省定標準分別救濟，損失計約死亡七百人，一千元，失蹤七百元，房屋全倒者四百元，半倒者二百元。

至水利設施方面：大湖鄉五湖堤防一二百公尺，明湖堤防一百公尺，麻林堤防一百餘公尺，溜口堤一百公尺，農林方面：失山田冲毀廿餘甲，三苗、中英、中平、中壢、冲毀七萬平方公尺，此外如機械及其他農作物亦有損失。

### 嘉義對外交通中斷 祇靠無線電訊聯絡

嘉義方面：嘉義市於八日發生四十年來未有之水災，全區皆遭水淹。交通除市外均受阻，電訊全部不通，除無線電外，縣府爲防止災害，縣長各鄉鎮亦請派方用直升機巡邏，縣警局已借調救外，縣府除已動員救災外，公所分向各災區鄉鎮公所指揮救災，並利用民防指揮部派員搶救，縣府及各鄉鎮公所亦已即自行救濟。

嘉義於七日晚十時起發生大雨，至今尚未停。

長一時間災情未停，市區內即開始淹水，第一水源地已損壞，第二水源地亦告破損，一時全市黑暗，淹水未退，大水淹至下午三時始停，晚九時起明文復下，全市仍在搶救中。

據市面報告，水災區內房屋倒塌，搶救中。全市供水量已減少一半。死亡：大林鎮一家六口被冲失，柱子鄉冲失大榔一家尚在搜尋，一家死亡，房屋被冲失各一，市區內被冲失人。

台南縣台南市 災害不甚大

台南縣方面據報，台南市遭受十年來之大水災。

### 北平附近大雨成災 數百村莊成澤國

### 房屋被毀二萬間農田三分一被淹 黔晉兩省繼河南等省後發生旱災

【東京九日電】據日本共同社訊：北平附近大雨成災，各「公社」已出動數萬人搶救，過去二十四小時出動疏水及搶救農作物。自七月一日至本月六日之廿七天中，北平及市郊共降雨五二一公厘（約廿一吋），等於全年正常雨量百分之九十三點四。本月六日一日降雨時十二小時四〇公厘（約十七吋），另有二百六十個村莊，在數百萬農民抗洪中，打破百年來一天的最高雨量，成爲澤國，北平附近的村莊且已交通斷絕，被淹村莊之居民亦已疏散至安全地帶，各農田已有三分之一被淹，房屋被毀者則達二萬。

據中共廣播：貴州自七月份起，雨量很少，現已發生旱災，到六日止已有九十多萬畝以上受到旱災，目前抗旱鬥爭中。

山西方面，據播報，已有十二個縣的地區發生較嚴重的旱災，晚作物已枯死及受害的達七百多萬畝。

江蘇方面：七月份以來，雨量很少，淮河、長江上游來水量也比往年大大減少，稻田開始缺水。據（蘇州）專（區）（南京）、山區和其他各九地區受到嚴重旱災威脅，徐淮平原部分地區也發生旱象，水庫、塘壩乾枯，水源發生了嚴重困難。

安徽方面：六月下旬起出現旱象，到八月二日統計，已有三千七百五十一萬畝水田和旱地作物受旱威脅，嚴重的有一千一百二十二萬畝。到目前仍在繼續乾旱，全省已有十五萬五千多萬勞動力和七百多萬農民投入抗旱鬥爭，不少地區投入抗旱的勞力佔總勞力的百分之六十到百分之九十。

### 彰化濁水溪堤防潰決

### 洪水泛濫火車站水深七台尺 台中市低窪地區亦一片汪洋

【本報台北航訊】台中市於八日上午十時，遭受大雨災，全市低窪地區已呈一片汪洋，市區災情嚴重。據市政府統計，已有四千人無家可歸，非正式統計，已倒塌房屋六十戶，台中市長林金標，已於八日成立救濟委員會，發動救濟，十戶元災民，收容於學校及公所等處，每人每日三餐，以八元爲限。

彰化水災：彰化縣境內之濁水溪，八日晨已潰決，洪水直灌彰化市區，彰化車站淹水深達七台尺，電訊中斷。員林至台中鐵路運輸亦告停頓，十時許全縣災情嚴重，已成澤國。

員林方面：與外地電話交通已告中斷，南投至台中亦告中斷，自八日上午十時，即陷入澤國中。

據最後一次電話報告：水電局並告知「水正涌進室中，不能再講話了」，預計彰化之水災，將發展爲全省最嚴重地區。

八日凌晨時廿分，彰化縣災情小組報告稱：彰化縣洪水已漲至七台尺，員林、二林、田中，火車站淹沒。

台中市區方面，台南縣災情，據報有災民二千餘人，倒壞房屋二十餘棟，台中縣被水冲失房屋四百棟，牛約十三頭，魚塭損失四百甲，但以一千六百萬元初步估計。

消息：南投、竹山、鹿谷、集集、水里、大水溪溪水暴漲，已淹至鹿谷、竹山，除新市外，共他地區損失不詳。台南市八日晨暴風雨，共淹南區、安平區，遭水淹三百多戶，海南里、中區、西區大約六百戶，安平里村、水邊里二百戶，鹽埕里一百多戶。災民共約三千人，房屋全倒十二棟，半倒二十餘棟，牛一千頭，另有養魚塭損失約一千六百甲，損失約四千二百五十萬元，全市尚未有死亡。

內新村水位，三八戶，四十九戶，二十五戶，九十六戶，一三八戶，另有村民災民，半倒十棟，全倒十棟，另有永康鄉水災，魚塭二十一里等亦被水淹水浸，七口之家全部冲失，損失約一千萬元，並已派人前往搶救，警察局長至一位現在主持救災，並於八日上午率員前往災區巡視，救災工作至中午十二時後，全部結束。

### 田正進行播插 或遭旱災

【東京五日電】據中共廣播：已有一千三百公頃農田正進行播插，至本月五日，已有八十多天成績，部份災區則加緊抗旱，福建三十天以來，共高喊「中央社訊」中共福建農業搶救，以抗旱救災最爲要緊。

# B·O·A·C

英國海外航空公司

「慧星」4型 噴射客機

現在每星期航班 八次

來往遠東印度巴基斯坦，中東歐洲及倫敦各地．

如欲享受豪華之空中旅行請乘最快捷寧靜舒適及招呼最週到之英國海外航空公司噴射客機航班．

乘客並可選擇豪華頭等或經濟旅行客位

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：二七七一一／二（全日廿四小時服務）

BOAC

噴射飛航最有經驗

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION


### 敬告本報台灣讀者啓事

自八月七日起港台航空班期又有更改今後每逢星期三大兩天均無班機由港來台故星期三大兩天之報紙改由星期四及星期日同日派送事非得已尚希諒恕如航空班期又有更改再行敬告

### 我們長大時去捕鯨

孩子們的人生觀是充滿着美麗的遠景，他們抱有強烈的自信心，看不見人生路途上有任何困難。

雖則實際上的人生，並不如小心靈幻想中這麼簡單，但爲父母者却不能因此就打消他們底美夢，我們要在身與心方面把他們鍛鍊成鋼一般堅強的生活鬥士，同時，在每日進膳與睡前授與美味易消化的「好立克」，以保證小身體獲得充分營養，健康壯苗。

# 「好立克」

供給額外營養迅速恢復精力





清室御用 兒科聖品

# 胆力散

原名五胆散

內含五種胆汁素

北京太乙堂樂家獨製兌

胆汁療病我國發明最早！

近代醫學分析，胆汁確有消化分解食物入口經過胃液腸液之功用，胆汁對消化脂肪，健胃，…本丸胆五散，係用純粹熊胆等珍貴原料製成……

功能：壯胆定驚 健脾開胃 消癪除虫 化痰祛風

嬰孩：先天不足 發育不良 風重痰多 體弱多病 面白筋青 睡眠驚跳

每月服食一二次可使弱爲強及無疾病患風

海外推展 優待僑胞 買一送一

此散原日在京售價每壹錢兌文銀壹兩，現向海外推展，特擬售價壹元，優待僑胞，買一送一，每客最多限購一打。

各埠藥行熟藥店均有代售。

（特約批發）香港永樂街永興大藥行　瑞昌大藥行　兩華大藥行　香港文咸西信興大藥行　香港大道中大同大藥行　中大大藥行　民興大藥行　大華大藥行　香江大藥行　九龍大埔道中正大藥行　九龍上海街光明大藥行　永興大藥行　九龍各區　港九英國藥行　澳門大馬路　捷聲大藥行　華安大藥行

# 仍要持續下去的 中共貿易攻勢衰退

## 除了經濟脫節與水災等原因外，更重要的被迫用物資還蘇還債。

穆登·麥特撰　山田譯

華南一帶洪水氾濫的消息，已經使得許多貿易商，對於中共和非共國家的貿易，是否會因此而趨緩很感不安到懷疑。

大家都會回想到，在去年期內，中共曾經向東南亞各地發動了一個大規模的貿易攻勢，並且還以擴展政治勢力到這些國家，作爲明顯的目標。當時，東南亞市場因此就泛濫着大批來自中共的棉織品和布料，鋼絲和士敏土，糧食和各種食品，以及由大頭針以至自來水筆等的製成品，這些貨物，雖然都是品質低劣，但卻十分暢銷，因爲它們的訂價，比起其它國家低廉得很多。

當時，中共並且加強和西歐的貿易。例如，在一九五八年內，輸往英國的貨物，總值達一千八百五十萬鎊，此數比一九五三年內輸往英國的一千二百三十萬鎊，確有顯著的增加。據一般貿易商報導，中共貿易當局在和他們也確曾準期履行合約，並對新的訂貨合約，表示興趣。

然而，一切到現在都已經改觀了。例如，中共對香港的輸出總值，已經由去年十二月份的一千萬鎊，和今年一月份的五百萬鎊，低跌到今年三月份的四百萬鎊左右。此外，大陸對新加坡和馬來亞的輸出，在去年第四季（十月至十二月）平均每月仍達二百五十萬鎊，到今年二月份也低降到僅值一百四十萬鎊。至於對其它亞洲國家的輸出，也顯見低降。交貨經常突然停頓，致使訂貨的商行遭受困難和損失。例如，最近有些曾經訂購大陸食品的香港商人，也由於來貨中斷，而處於困境。有些商品的香港商人，就被迫延期訂貨以滿足市場。

在西歐方面，英國商界，今年一月間抱怨中共，將包括數千噸棉花在內的合約取消，至於這樣的原因，卻未見提出。英國商界也同時抗議，中共貨物包括食品、羽毛、豬鬃、罐頭食物和桐油等的交貨，今年以來，無不稽延。而同時，食品運輸也常短缺。除此以外，貨物的品質和包裝也漸趨低劣。然而中共對於這些抗議，卻甚少加以注意，並且還表示無意繼續簽訂新的合約。

造成這種退縮趨勢的原因，至今尚未完全明瞭，但其中的一項因素，可能就是共於大陸的「大躍進運動」，和「人民公社」的發展所引起的經濟脫節，鄉村工業化，在後風向的增強集中，以及運河的發展，這一切合併起來，也許就令到中共再不能保持輸出貨物的生產。而運輸方面的脫節，也可能令到無從把這些輸出貨物運往各處港口。倘使對外貿易的衰退，是由於這些潛在原因，那末目前的水災，也就必然使得中共的貿易攻勢更趨減弱。

然而，造成這種衰退現象的，也可能是由於中共把貿易的目標轉向，而同到蘇俄集團這一方面。依照一九五九年二月所簽訂的「中蘇經濟協定」，據說蘇俄將向中共供應價值約五十億盧布的技術援助，在「經濟協定」的條款規定下，中共可能是沒有其他選擇餘地的，必須按照低過世界市場價格，以物資來償還這些援助。這一個負擔，實在沉重，而且還須要許多時日，才能清償債項。

不論原因若何，中共輸出的衰退，對於某些有關方面，也未嘗不是一件幸事。有許多商人，已經表示雖然中共的削價措施，可能會爲他們帶來暢銷和利潤，但以生意的立場來說，與其長久倚賴這一個隨時受到政治策略所支配的來源，就無寧和一般穩定供應商進行貿易爲愈。因爲，最低限度，這些供應商的交貨，是並不會受到共黨政治而造成的內部騷動所影響的。

# 美國的第五十州夏威夷 世界種族和諧共處的極光圈

## 這個於一七七八年才被白人發現的天堂般群島，現已成爲繁榮而富庶地區；東西合璧，在最近首次大選舉中，當選的有白人、黃人、日人與土人。

第一位州長當選人昆吾

新當選爲夏威夷州長的昆吾，正領導他的同黨勝利者，在檀香山的競選總部門前狂歡歌舞，慶祝勝利。他們現在慶祝的，是一種超越個人黨派光榮的勝利。一些事實，可以具體地表現出這個勝利：在這次選舉中，十八萬八千登記選民中，有百分之九三·六在這次選舉中投了票，比美國本部任何一次選舉的投票百分比爲高。在十七萬多選民中，包括日本人、華人、韓人、菲律賓人、波多黎各人、高加索人（歐洲白種人）及土著，幾乎代表了全世界的主要種族。在州參議院廿五席，州衆議院五十一席，國會參議院二席及衆議院一席，州長及副州長等八十一個席位中，當選者有四十二人屬東方血統的人民。

今日的夏威夷，是很久便無下的補料成長出來的。夏威夷滿目是繁花與翠木，高山常披白雪，而祇有一些土人的地方。一七七八年谷克船長發現了這個地方，此後亞利的商人接踵而來，至一八二〇年代，新英倫的教會教士，包括天主教和基督教的傳教士，紛紛前來。

# 雖經共黨四十年迫害 俄人宗教信仰堅定

## 許多人甘願離婚，也不屈服共產黨的無神論。這種情形，已使克姆林宮大爲吃驚。

麗江

四十年來，俄共雖不斷迫害宗教，但是目前蘇俄各地男女老幼，前往教會祈禱者非常多，同時，最近蘇俄各地，特別是文化程度低落地區，許多蘇人歸來共產主義信仰而奔向教會。

由於俄人始終不放棄其傳統的宗教信仰，所以最近各地共黨機關報紙，發動「有神論」。但絕大多數俄人，如不予理會，依然到教會。

（上）

# 美國新舊國務卿 赫達和杜尼斯的比較

## 美國新國務卿赫達的性格和已故的杜尼斯截然不同。赫達是一個以禮待人，出語溫柔的雅士，卻具有鐵一般的剛強意志，所以他在意見參商的盟國中能維持一條統一的西方陣線，就是他的蘇俄敵人，也暗暗佩服他的本領。

合衆

美國國務卿赫達任職兩個月之後，已從他的前任杜尼斯所投下的巨大陰影中脫身出來。赫達運用新方法，能保持美國的既定政策，已贏得他的俄國對手的信賴，而且博得他的俄國敵人的出於勉強的敬佩。

赫達在日內瓦和俄人舉行的談判，在實際上是一個新任官吏曾有過的最艱苦考試。

## 一般意志

## 杜赫的比較

## 便宜行事權

## 不恥於下問

## 考試已及格

這是夏威夷的新商業中心，建築費六千一百萬美元，有大廈的雙層停車場與市場


大昌　大道中45號二樓　電話：三○○五八一　二二九五○一

高息樓　尖沙咀　北角皇都戲院旺舖

青山道　四七三號　盈豐舊址

土瓜灣　南洋現貨獨立潤樓

工商日報分類廣告　每段一個四字大　小字四十　價廉效大　三元九大

利成　出售　九龍彌敦道　佐敦道　土瓜灣道　鴨寮街　西洋菜街　良友大廈　格蘭大廈

另有　高息樓宇分層出售

元洲新樓　破天荒

大興企業公司

均益有限公司　貨倉　運輸　燕梳　電話：40422　40209　40036　40208

同和洋行　總代理　SCHARFEN　是切快

FIAT　快意牌雪糕櫃　營業

土瓜灣區　售租舖旺、工廠　大小均有　電話：30589　60072

拆船舊件　大批廉沽

利家牌雪糕櫃　lec　華捷洋行

民興百貨公司　高炳記公司　男女睡衣總滙

寫字樓　租出

新樓平租

花園洋樓

啟事　買舖聲明

承頂聲明

招生　香港婦女補習學校

徵求　徵求詩友

公寓　萬茂公寓

金飽麵公司

誠聘教員

聘請　機織冷衫

遺失　遺失啟事

英皇道　製麵廠

出讓　機器出讓

謝輝　皮膚瘡科

尿病　廖榮華

久咳

哮喘　王文光

謝柏年

痔瘡　黃華港

蔡端庭　風濕

鼻耳喉　陳漢光　外皮

X光

尿病

史達生　胃腸脹痛

簡麗英　婦科

英玉崔　婦科

洪亮　耳鼻

梁鳳鳴　婦科

痔　蘇保禮

腦

梁爲人　婦科

王若蘭　婦科

# 本港新聞

# 開發大嶼山應列為急務

## 適應香港目前環境

### 計劃實施後工農業發展可期

### 貝納祺主張政府首先須將交通網弄好

### 水電等項問題解決後商人始放心投資

【本報專訊】多年來嚷着開發大嶼山，有一個時期全港知名人士都一致響應，可是本港十年，香港九龍各區的面目新建設已經改變了原來的面目，惟獨大嶼山仍在大興土木，十年來香港的人口估計增加了一百萬，但大嶼山的開發工作，係以牛步式的前進。為了石壁水塘的興建，政府撥款二百五十萬元建築了一條長十二哩的公路，貫通了梅窩到石壁的交通，可惜這條公路的意義，主要是為了建築石壁水塘的工程運輸，全靠是單線行車，雖然這一項的建設，替開發大嶼山的歷史寫下了新一頁，但這條公路卻反映了香港政府對于開發大嶼山並未踏入實際的階段，甚至沒有開發大嶼山的決心。在未談開發大嶼山之前，值得介紹的是對大嶼山開發抱着「愚公移山」大志的貝納祺先生的意見。

香港革新會主席貝納祺氏，對發展大嶼山問題的見解是：政府必須動用大筆金錢，先把大嶼山的交通弄好，才有辦法。貝氏指出：目前大嶼山的公路，祇是「單路」，不夠應用，而且路上有許多十分危險的灣角，這些險角必須加以消滅的。現有的公路，必須改作「雙路」，然後纔能夠配合大規模的發展計劃，況且把「單路」改為「雙路」所動用的金錢，比建築一條「雙路」所要的還要大，所以建路初時就該築「雙路」的。

貝氏說：大嶼山的面積，約等於香港本島的兩倍，山巒起伏，山峯高至二千呎，主峯達三千呎，它距離發展商業，陸路和船渡交通都缺乏。現在建成的路，由銀礦灣到南岸石壁谷，再向西伸展到大澳，將來完成全島的。

說到發展計劃，貝氏指出：現在有的計劃是利用填海擴展，經過深水門和馬灣，使大嶼山與新界打成一氣，但因有許多海灣和山谷，這項計劃一直沒有實現。貝氏指出：大澳海灣太淺，東涌海灣有礙，因此，主要的港海灣是要在銀礦灣，不過，要在銀礦灣的灣口建築一條海堤，才能夠作一個安全的泊船地方。

貝氏又說：政府在紙上現已把大嶼山劃分為兩區，東北部份是供工業發展，西南部份供農業發展。在銀礦灣的海灘，現在還有問題，但尚未有良好成績。到現在為止，工業地區裡，交通仍然不夠，吸力是有了，可是沒有道路貫通，同時又沒有自來水，雖然水是可以從山澗取得來。

工業上地現在已有賣出，但尚沒有與建工廠的跡象，在兩區之間的邊境，此刻設有一個本地畜牧場，采些澳洲運來的牛，現在本地市場出售，作為澳洲牛肉。在西南端的石壁，現在有一個新水塘，這個水塘將來比大潭水塘還大，它的水將利用水管通過海底送往香港島，可是要數年後才能完成。

論及大澳，貝氏說：它仍然是香港的一個大捕魚區，這個山區地方，現在很少發展，那裡雖然有了山中村落，但各處寺觀，銀礦灣附近，現在也有一座禪院，又有人很大規模的養豬，在山谷中有人種稻，稻的品質良好。貝氏說：二百年前，大嶼山有茶葉出產，但由於運輸困難，同時，從印度來的茶業競爭市場，因而放棄種植。目前又有人重新在山巔種茶了。

貝氏又指出大嶼山中央的平原地帶，山谷以及山嶺地方，都可供作工業和農業的發展，但除非政府准備動用大筆金錢來開闢道路，促進全島的交通。貝氏說：附近銀礦灣的地方，可闢作建築度假營之用，但現時政府祇有紙上計劃吧了，而且，現在除了建水塘之外，撥出來發展大嶼山的公款甚少，甚至興建的路，也是「單路」，不能適應大規模的發展。

，所以使得當大嶼山的前途有了大頭期，在公路進行建設的期間，香港政府正致力于建築石壁（此所以本報記者已詳細介紹過）二百餘萬（所以公路建築以解決香港二百萬市民的食水問題。新界的大灣之外，政府以單線行車，⊖路可成的區內有二：⊖為

## 大嶼山鄉民希望

# 政府速撥款 開闢新天地

開發大嶼山表面是嚷得高興，實際在戰前已經有了，太平洋戰事爆發後，當然告吹，到一九五四年，便有一間爛頭島墾植有限公司正式向香港政府註冊，該公司的發起人是周朝約翰、黃耀宗、鍾士、馮山士所發起，股本額定港幣一百萬元，分作二十萬股，每股五元，主要的開發工作是植樹、建屋、畜牧、開設、漁業及建設水塘、道路、碼頭、設施等，這是香港商人有計劃的開發大嶼山的組織，可惜到了現在，開發工作仍沒有正式展開。

一九五五年，政府決定了開發大嶼山第一個步驟，是首先建築環島公路，計劃以人口最密的銀礦灣作起點，向西南沿海發展，途經十朗、貝澳、散石灣、長沙、塘福、水口、石壁、東涌、大澳、梅窩、稍頭、東涌、沙螺灣、東涌、太平地、正東坑、排岡大北坑兩屬，估計全程約四十哩，等於由背山頂口至新界而逾周斜水一般路程，這樣可以見得大嶼山的面積是何等龐大。首期工程則預定由銀礦灣到石壁大村，到了去年六月，這段工程完成了，這路的工程是順利的，政府與當地的鄉民十分親善與合作，徵用地時各鄉鄉民的意見，覺得他們都希望政府能迅速前來開設，商人迅速投資建設，俾原野式的大嶼山，迅速成為一個新的天地。

現民府逐次與大嶼山各鄉村長談商築路問題，都在和平中進行，根據各鄉村代表的意見，公路的建設，最好經過村落前邊，非必要時，不可損及耕地，公路經村的可以接納的，但完全不損及耕地，在技術上頗感困難，好在大嶼山的人口不多，鄉村疏落，損及耕地也為數不多，于是官民間又有一項協議，政府徵用民間山地，耕地，每呎補償伍仙，徵用耕地每呎補償一毫。大嶼山區的地價最佳者每斗種值五六千元，有些值四五百元，一斗種為六千三百七十餘方呎，補償並不多，而民間實地

## 廿八區街坊同人

# 後晚盛會

## 聯合宴賀 中外官紳 膺任要職 榮獲勳銜

【本報專訊】全港各區二十八個街坊福利會理監事同人，定後（十二）日下午六時，聯合假英京酒家舉行宴賀中外官紳名流膺任行政、立法兩局非官守議員，各區官長，名譽會長，顧問等榮獲勳銜。此一項盛大宴會，為全港各區街坊會之首次。

屆時除各區街坊會理監事各參加此大宴會之外，並推定街坊福利會理事長謝雨川為大會主席，同時並邀請社會局長及南約理民官等高級官員作陪，並邀請本港各區會理監事及來賓，報界人士等參加，席間將有一番熱鬧。

被邀請的各界知名人士，有總督任行政局議員，立法局議員，大會將致賀中外官紳名號作紀念：

石智益任為行政局議員，關祖堯任行政局首席非官守議員，羅文錦榮任行政局非官守議員，簡悅強任立法局首席非官守議員，郭贊任立法局非官守議員，李福樹任立法局非官守議員，鄔勵德任立法局非官守議員，馮秉芬任立法局非官守議員，巴頓任立法局議員，利銘澤榮任非官守議員，周錫年榮獲C・B・E勳銜，簡悅強榮獲O・B・E勳銜，李福樹榮獲O・B・E勳銜，羅文錦榮獲M・B・E勳銜，及榮任行政局非官守議員，張維正榮獲M・B・E勳銜，周有懋榮獲榮譽獎章，鍾錦祥榮獲榮譽獎章，王澤森榮獲榮譽獎狀。

# 大澳漁港

## 海灣外可泊萬噸巨輪

### 能發展漁業遠洋貿易

大嶼山較大的一個漁港是大澳，大澳在大嶼山西去一向是新界中地，為本港四大漁區之一，大澳的海岸形勢為西灘，面對南太平洋，與澳門遙遙相對，夜裏可望澳門燈塔的燈火，比望得見香港燈火清楚得多，普通帆船由大澳到澳門祇消一個半鐘頭，但到香港便要兩倍的鐘頭。大澳未來發展，卻比不上西面梅窩，理由是

長洲雖是一個漁港，並無有防波堤，漁船遇颱風便要遠避，大澳則有天然避風灣，可容千餘艘漁船灣泊，石外可泊萬噸巨輪。西北風則被高山所遮，海面平靜，成為良好的避風塘。但沒有防波堤，亦無避風塘，漁船在颱風來時，祇能躲避在海灣中的仙桃石，右為深水區，左為龍門角，水勢可以形成環抱之家，如建防波堤，可成為全港最大的避風塘，可以容納漁船

但有一個深凹的大海灣，在大澳形勢的鄰近漁船可以躲避颱風，千餘艘安全灣泊，漁外可泊萬噸巨輪，解決全港的漁業供應，不僅可以發展漁業，且可以發展遠洋貿易，甚至可以減少中共海賊對木港漁民的掠奪。由于政府的環島公路建築工程，把大澳區列為第二期，大澳交通與石壁漁民及商會先後開會討論，籲請政府迅速建築由石壁至大澳的公路。

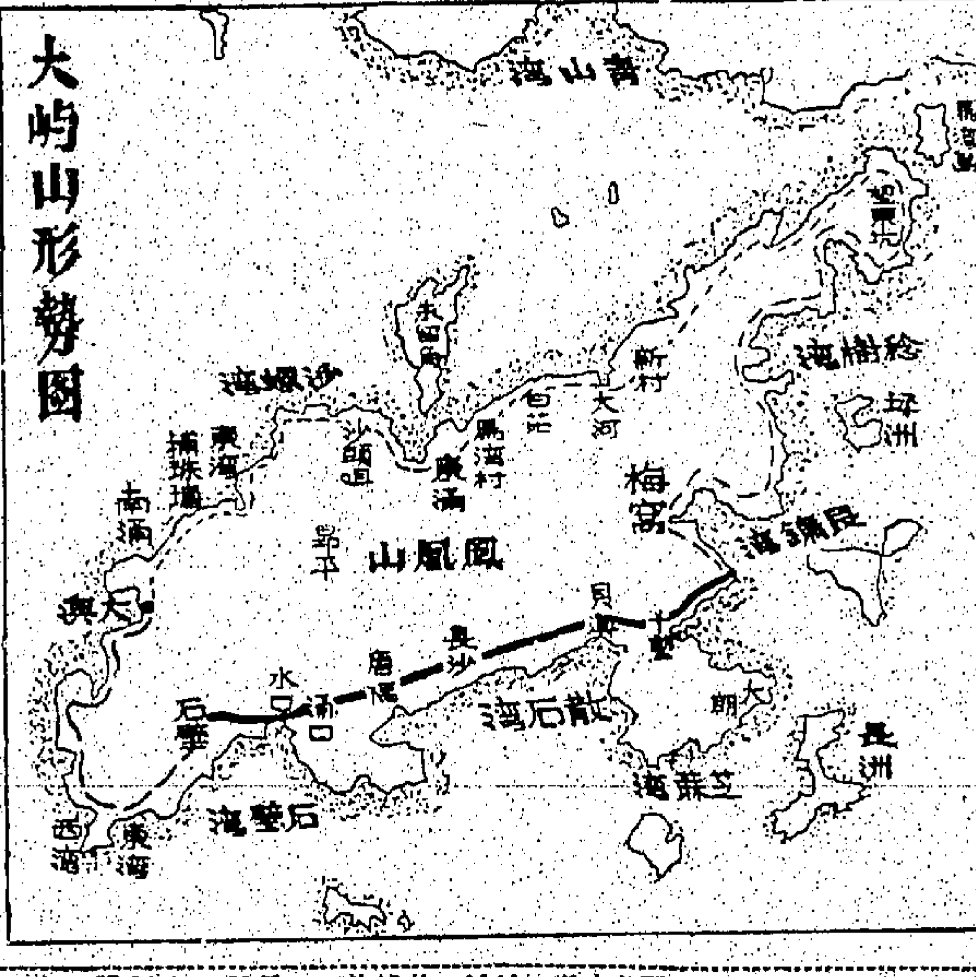
此外，大澳除了建水塘之外，同時也建築一個新的西面，法國工程人員曾訓練探石壁水灣的海水深度，隨現石壁正計劃建築一前防波堤，建築商有意把大澳的石壁灣改成了新的漁港。

無論如何，大澳是有建築的價值，香港的漁船固多，由大陸逃來的難民實不少，由

了水務建築器材與人力開關。故一致忘切開發大嶼山之士，認為政府把建築石壁水塘工作放在第一位，把開發大嶼山的整個計劃放在後面，當然了，這一措施，政府作了一番縝密的考慮，但選擇緩急而行之，但不免對急切開發的人士心理有不大滿意的反響。

公路由石壁到大澳的一段未開的公路，路線必經的地區，是石筍、二澳、水流、雞翼、狗嶺涌等地，有很多可以開發的工地，從官廳與西側的尖角，到新界工業開闢有勤，政府的縝密計劃和手續採探路的工作，必須在目前一切工程順利完成，是須確定水塘的建築，發展新界，著名泥沙水湧等地，

石壁到大澳的一段公路可能在短期內興工，目前大澳已有電力供應，幫助了將來的建設不少，大澳有一個有很大的日光漁場，一一來供給本港漁民




靜候開發之大嶼山形勢圖

# 會商救濟港難民

## 建議澳、紐、加派官員來港

### 聯合國港協會支持此議 函紐西蘭協會促其實現

【本報專訊】香港聯合國協會執行委員會特別會議，決定支持紐西蘭國會議員裴利爾先生之建議，致紐西蘭、澳洲、加拿大政府之官方，以便調查香港之難民問題，以下為香港聯合國協會致紐西蘭協會之函：「余等極悉貴國國會議員裴利爾先生提出一建議，謂新西蘭、澳洲及加拿大之政府，應派員來考察香港之難民問題，以便研究救濟等之難民問題。」

今日若等欲追切之問題為：⊖更多投資之來源；⊖打開難民工業產品之市場；⊖難民移民，政府之努力，亦能減輕人口壓力。因此，香港非有更多英聯邦國家之政府之同情，以及特別之支持，方能引致英聯邦另一計劃，以解決我等之難民問題。

因特請貴會向貴國政府提出此一問題，支持及實現，是為至盼。

建議澳、紐、加英聯邦國家之政府派員來港考察，並能安排特別會議，決定支持此一建議。並將執行委員會之決議，如此則新西蘭、澳洲、加拿大之官員來港之時，將分移難民入境之部分，將幫助此問題之解決，及聯合國之各協會，請求彼等支持此建議。

# 九龍城道一住戶

## 失竊財物千餘元

【本報專訊】九龍城道一九一號D座四樓，昨晨為匪徒所竊，失去財物一千七百四十八元。

相信匪徒係于昨晨五時或以後之一段時間內，從天階爬入行竊。事主發覺時匪徒已無蹤，檢點結果，失去現款五百七十元，共正同乎之金戒指五枚（約值五百元），耳環二錢之金錶一隻（約值三百元），金鍊一枚（約值一百七十元），另共衣物品等。失主報案，係本油麻地警署調查，事後已在警署報案。（戌）

# 秋季大馬票

## 入圍獎增加

### 銷票已逾廿一萬張

【新亞社】秋風帶來一般「跑馬射敗者」希望，「秋天的美夢」又在醞釀中，馬會最近宣佈：秋季大馬票定于十月十七日開彩，由第二班馬任「運財童子」，作一英里一又決定之新之馬彩開彩期間，以時計之，距今祇有兩月有餘，故馬票房的銷路極暢旺。據馬會消息，目前本秋季大馬票已銷出二十一萬張。

根據近年來辦法，係以第一、二、三、四班馬作頭入圍號碼，故上屆秋季馬票之入圍獎為一百二十三個（頭、二、三），共為一百十六個，本季給予第一班者，十五、第四班四十二、西，第三班四十二、西，第四班四十二、西，合計為一百四十二個，入圍獎較去年增多六個，即除頭、二、三獎外，仍有一百一十九個入圍獎，雖然所增數目有限，亦能為

關於第一、二次賽馬之程序，業經馬會組定，試閱前報有一段，第一班之一英里一七二碼長途賽比賽，為上屆季之第一班馬之四馬病甚衆，幾季中是小組三組四賽，甚為冷落，這季未不少新馬，本季情形將較為勝，目前已經列為第一班者有：「從心所願」、「迷惑」（五九年新馬）、「威吉」、「思汗」、「運力寶」、「龍鳳」、「夜遊人」、「鄉威」、「太子」、「無敵」、「勇王子」、「紅光」、「沙樂美」、「斯利時」、「西施」、「寶深麗」、「四十五」、「紅光」、「新血」、「時等」、「紅深」、「西施」等。新血較佳者，有「與斯利」、「時等」，亦為五八及五九年之新血，故此季之風潮，將屬第一班，與其起，本季冷淡，必有多姿彩也。

# 假日逢天雨

# 郊區頓冷落

## 豪雨影響青山道擴建工程

### 多處山泥傾卸交通暨受阻

【本報專訊】昨日豪雨，新界青山道路口以下至四咪一段路面如注，新界青山道擴建工程及路面全部被沖水淹，作業工作，大受阻礙，大澳，又該段路之中間部份泊於泥工，尤以近德士古火油倉之一個山坳，正在擬土，填築中之泥土等，被沖山道路面上月豪雨，且曾因路基因雨水浸潤，部份泥土墜落，山邊被水沖以致崩裂，近舊山寺一段，有路面遭因雨水浸潤，部份已崩陷之處，新近築成之石堆路面亦受雨水浸淫，數段路面加固一小壆，因沙包堆成，以引導路面之水從外面流去，故該處行車，昨十一月一日至一九六五年，規定由本年

又：青山道由十一咪以至十七咪沿道一帶，有七八處地方，積滿泥漿，行人道及修建中的路基去水渠工程者，昨亦受大雨影響，有關當局於新界各主要道路之交通，大埔道及青山道沿線，有廿六處汽車路地點，有交通警員當值，指揮行駛經過之車輛，駛入該車路地點之車輛，均暫停使其他車輛可以先行，以免擁迫。青山

道近十一咪至十四咪一帶，此種泥坍地有六處之多，十一咪路面左右兩邊，均普遍設置。昨該處地點前往有交通警員值勤，車輛，但因天雨關係，車輛往來較平日為少，警員執行工作較易，對於停泊該處泥路之車輛，亦有警員指示各駛離車路，以免影響其他車輛行車。又昨日星期例假，遇天雨下個不休，郊遊人士興致大減，新界各區城市，是現

一片冷落景象，開往新界各離島小輪及巴士乘客減少，由於前夕與昨日因豪雨影響，大埔道及青山道沿線若干地段發生山泥傾瀉，幸非嚴重，故對交通方面，並無多大影響，工務局昨日分派出工人將阻塞公路上之山泥清理。因新界各區低窪地帶，大埔富善街亦曾一度遭受水淹，致來往行人須涉水而過。

# 中灣南灣建泳屋地

## 明日起接受申請

### 共有五十個位租 一律五年

【國際社】在本港之中灣及南灣之海灘地段，市政局最近又劃出可供興建泳屋地點，計中灣方面有廿五個，南灣方面則有廿五個，合共五十個，係以抽籤方式，租與本港合法居民使用，租期四年十月卅一日止，每一家庭祇限一人申請，倘有違者，一經發覺其申請即作廢。所有申請者及新界領用地址，自明（十）日起，期至本月二十日（星期五）下午一時止，申請人須用市政局發出之申請表格，並於本（八）月廿一日（星期五）下午三時以前，遞交市政局辦事處，以便抽籤。每位須繳按金五百元，及每年租金五十元外，並須繳交五十元，均不得申請人本人及其家屬人照

期內，在該址上興建泳屋房舍，其面積大約為三百平方英尺，並須用永久性材料，以及工務局認為滿意，該項工程進行前，所擬興建之泳屋圖則，須於期內送交市政局審核後，方得動工，該項地面之全部面積，當局可於該址所擬興建泳屋之日期，比較不同位置，須及依

此項租期由一九六四年十月卅一日屆滿後，此不得續租，該址所有之建築物須無條件交市政局所有，又關於此項泳屋之租地權之執照，係用抽籤決定，為期五年。

# 海面兩具浮屍

## 其一僅得半截

### 查明並非警方訪尋人物

【本報專訊】昨日上述兩具屍體，相信係為海面發現男屍，前往撈取，至大角咀海面，又發現另一具男屍，為一條下身已斷，上身有腐，頭部已無，經查，第一具屍體是警方所欲找尋之人物。

【本報專訊】昨日本港海面又發現浮屍，由於日來警方搜尋人落水後之失蹤者多時之貨艇外務工人，由大角咀海面發現男屍，昨日下午有消息，並非警方所欲找尋之人物，死因未明，引起不少猜測。

浮屍均由警方前往查明，係于昨日下午十時半，在尖沙咀九龍倉碼頭附近海面發現，該屍已發脹腐爛，年約三十餘歲，左胸有傷痕，右足亦折斷，男屍為半截，下身已被截斷。

第二具男屍于上午十一時，在荃灣海面發現，亦為一具男屍，經送院證實已死，該屍已浮近中環海面發現。

## 社會服務聯會

# 計劃派飯票 救助行乞者

【本報專訊】香港社會服務聯會，現正考慮一項新的計劃，擬以派發飯票之辦法，救助行乞之人民，以便他們可以向指定之飯店取得食物，以便他們獲得溫飽。該會已決定將此項計劃之建議一步發展，俾該計劃可以推行。

有些乞丐已得到協助，取得小販牌照，並由某慈善機構給予本錢。為了使乞丐能在獲得照顧，故該會特考慮施行飯票計劃。至此計劃何時可實現，尚未確悉。（乙）

# 失業工人服毒斃命

## 經濟壓迫愛人分手

### 另一婦人食錯藥死

【本報專訊】昨日下午四時，九龍旺角一男子，服毒自殺斃命，死者名鍾錦明，廿二歲，由於失業，在本港與一女郎相愛，未幾分手，已遭遺棄，故服毒自殺。

據悉，死者過往常在油麻地一酒樓做散工，因缺乏工作，無錢，於晚間與女友分手，遂又失業，亦無可依靠，數月前曾往某工廠做工，近一工作遭解僱，因此服毒。

又昨日下午三時，北角英皇道一號，一婦人四十四歲，因誤服藥物，致中毒死亡。

（本報專訊）九龍仔西瑞里

# 木屋十多間被水浸

【本報專訊】昨晨九龍仔西瑞里一帶，因大雨關係，木屋十多間被水浸，居民曾一度恐慌，水浸深約兩呎，幸無人受傷。

## 天氣預測

今日天氣預測：吹和緩西南風，間有陽光，有驟雨及雷暴，天氣不定。

## 大埔道華爾登酒店處

# 路面突崩塌 禁車輛通行

### 青山道亦有路面一幅崩陷 小型車尚可通過大車禁止通行

【本報專訊】今晨零時許，大埔道四咪半華爾登酒店附近路面一大幅，因不勝雨水大雨侵襲，突告崩陷，面積長約二十呎、闊約十呎，當局已派工修復者。

又昨晚十一時左右，青山道荔枝角醫院附近，有路面長約四十呎一度崩陷，致該處交通，僅容小型車通過，大型車輛禁止通行。工務局已派員連夜搶修，並通行一度中斷。

又：青山道荔枝角醫院附近，亦有一幅路面崩塌，小型車輛尚可通過，巨型車輛則禁止通行。

# 本港新聞

## 工業聯會工作小組 今天開首次會議 會後將發表聲明

【本報專訊】雖然中華廠商會不派代表，但香港工業聯會之工作小組會，已決定今日召開第一次正式會議。會議由周錫年及郁雄義爵士出席主席，時于今日下午二時半假輔政司署一二一號室舉行。周錫年爵士稱，會議係非公開性質，會後將有聲明向新聞處發表。至于議程如何，周氏未允透露。

工作小組會係六月卅一日由政府委派，其任務係草擬工業聯會之章程，及邀請適當之個別工廠商行組織發起會員。一俟上述工作完成，即召開全體發起人會議，發起會議召開後，工作小組即行結束。工作小組會除周錫年、郁雄義外，尚有知名之士，如余達之、賀寶龍、劉邦、李震之、李東海、保山操、約翰遜、郭和、周琛伊、丁熊照、馮秉芬、王秀朗、鐘士元、林思顯、甘明等。政府曾邀請廠商會派出三人為工作小組會之委員，但該會拒絕參加。

## 外地定單紛紛寄到 熟練工人少 手套廠叫苦
### 曾請買主准予延期交貨

又訊：本港工業除紡織業外，目前又發生熟練工人缺乏之苦。據某大手套廠發言人謂：由于去年輸出不景，不少手套工人在其他部門覓得新職，但今年手套定單紛紛寄到，廠方因熟練女工人管理機器，以履行合約。另訊，目前定單，均依低價接入，故廠方無能付相當之工資，吸引工人回廠，若干出口商則已請求買主，准予延期交貨。今年首數月，本港輸出之手套，平均每月輸出約十萬元。去年全年輸出約五千二百萬元。

美國為本港手套之最大買家，此係將各種手套三千三百萬元，英國居次席，吸入一千萬元。該類貨物除外，均係用手工。此係由婦女在家中從事做工作，每月約可得二三元。（日）

## 承建石壁水塘公司 失竊電纜五大綑 兩疑犯今日審訊

【新聞社】承建大嶼山石壁水塘之一間工程公司，在當地存放之一個貨倉，於本月一日被盜，損失電纜五大綑，價值四千餘元，兩人被控偷竊。於本月一日被捕，由大嶼山警署解案，今日在中央裁判署提訊。兩名被告分別為：（一）男子，（二）男子。

## 十七屆工展會場內 承辦茶水須領牌

【新聞社】過去一年一度之工展會場內之茶水部，係屬臨時性質，不受領牌之約束，故有部份設備未如理想，當局為衛生計，故飭在第十七屆工展會，工展會場內茶水部，必須向市政衛生局領牌，俾當局檢驗其設備是否符合衛生。本屆工展會由今年十二月四日下午四時由港督主持開幕，由十二月四日起至一九六〇年元月五日止，一連三十三天。開幕後每天入場時間，由上午十時至下午十時半止。

## 沙頭角大埔間 建新警署一座

【新聞社】當局最近決定在新界北部大埔區與沙頭角區交通之大尾督村興建一座警署，有關興建工程，當局之工務局已作實地勘測。

在年來新界各地區治安情況，當局為加強新界警力計，已先後在粉嶺、元朗等地興建警署，現在大尾督村興建一所，將來該警署落成後，可助維繫該區治安，亦為新界東北區域之屏障。

## 黃寶璟歐振雄 昨由星返抵港

【本報專訊】光龍兩屆亞運會本港代表隊員歐振雄、黃寶璟，昨由星加坡返港，該二人係參加星加坡之足球賽，昨日抵港，前往機場迎接者有球會職員數十人，及其親友。

## 昨晚傾盆大雨 乞巧佳節大煞風景

【本報專訊】今日為農曆七月初七日，俗稱乞巧節，又稱雙星節，俗傳是日牛郎、織女兩星渡河相會，又謂七姐仙女下凡，總而言之，此節之風俗，由來甚遠，往昔承平之世，民間婦女莫不於佳節前夕，祭拜七姐仙女，以乞取聰明，以期能得其從事女紅之技巧，而一般藝術之技巧，更多作集體性之大規模舉行，拜仙大會陳列品物，有如巧繡花，均多由婦女巧用心思之作品，所需鋪陳方桌，有過三十張以外者，有如將工細作美觀奇巧，一般置觀，故歡觀止，旅居本港之廣府婦女，近年來因環境影響，拜仙情形，每況愈下，故欲一觀較大規模之拜仙會，殊屬不可多得。

昨為佳節前夕，仍有拜仙習俗者，均於昨晚舉行，以今年市面環境情形觀察，則冷淡情形，為近年來所僅見。化粧香品商店，不獨並無有關牛郎織女等七姐人物作品出售，即胭粉生意，亦有門堪羅雀之感，七姐紙料紮作，市場亦極冷淡，茶樓之餅食，及梢頭之時果與仙軟等，亦多備作敬神式之應市而已。況昨晚傾盆大雨，縱使有等少女仍有拜仙之舉，亦大煞風景。

## 名作家上官牧 今日下午出殯

【本報專訊】名作家余闕中（筆名：上官牧、石沖）於本月八日病逝港中，分科醫院，茲定於今（十）日下午三時在萬國殯儀館大殮，並即移靈跑馬地天主教墳場安葬，余氏生前交遊甚廣，屆時送車自與，定卜一番哀榮。

## 花粉蜂皇泌素合劑 美比仙再空運應市

蜂皇泌素及工蜂之花粉，所獲長壽效益之秘訣，經研究成功，據美國生物學家研究，蜂皇泌素係工蜂之嚥腺分泌液，能使蜂后壽命延長，其分泌液之秘訣，尚有多項，最近更發現花粉含有大量之營養，對人體血液、肌肉、腦力皆有助，再經國際名醫學家證明確為一種強壯補劑，並合成「美比仙」，為抵抗疲勞，增強體力及治療各種不同症狀、衰弱、神經衰弱、風疾病、及婦女病症，服美比仙後，病狀有顯著好轉，該劑有六片試銷裝，只售八元，現本港萬興洋行為總代理。

據查「美比仙」屬來貨銷售，瞬即售罄，該品於去月首批已抵港，各界名流學家律師、醫生、僑領人士，曾訪問有關人員。

## 價值二萬餘元 鑽石一批招領
### 物主可在十八日前向法庭申請

千元之一批鑽石，計一百五十顆，今存落在工商處手中，現時備向法庭申請發收，誰是物主？詳細時出庭認領可也。

工商署管理處昨公佈：依據一九四〇年香港防衛規例第八十四段第二項，該批鑽石應予沒收。據悉，該批鑽石乃于本年二月十一日下午四時十分，在啓德機場被緝獲，根據一九…

工商處處長稱：決定本月十八日上午十時，在香港裁判署第五庭申請該批鑽石沒收，任何人士如對該批鑽石發生異議，或提出申領，應于上述時間推斷出庭。

據數日前，菲律賓航空公司一名機師柯嘉士杜，被控未領工商處發給之出口執照，企圖攜出上述一批鑽石，在香港裁判署受審被判罰款四百元，或囚刑一月作抵。

當日工商處主控此案之代表人向法庭指出：本年二月十一日下午四時，有三名航機之搭客，在啓德機場之海關，企圖將該批鑽石私運出境，後經檢查，其中一人手帶一個袋，被揭查發現內有鑽石一百五十顆，值港幣二萬四千元至二萬六千元。

當日工商處代表向法庭提出關於鑽石之沒收問題，但法官表示：法庭須於判案後兩週，依上訴法庭期限屆滿時，始能接受申請。工商處代表乃表示將另申請，屆時保留至本月十八日上午始提出。

## 龍子龍光龍華 特別清貨減價

【新聞社】龍子龍光龍華公司，今天起特別清貨大減價，因貨式新穎，定價特廉，吸引顧客爭相選購，並歡迎介紹，即日起舉行「特別清貨大減價」，恤衫、西褲、泳衣、毛衫、尼龍襪等，尤為廉宜，且多低於成本。「龍」牌花式恤原價二十一元牛減售十三元半，花式恤原價二十一元半減為九元半，尤為廉宜。而毛外套亦同時削價傾銷，愛用上等貨色者，幸勿錯過良機。

## 杜團動態

### 西區福利會理監事 冒雨勸諭居民 注重清潔衛生

【本報專訊】市政衛生局為糾正市民不合衛生之惡習慣，發起保持城市清潔運動，推方先選西區示範，嚴定罰則十八項，違犯者罰五百元或入獄三個月，定由本月十一日起實施。西區居民，恐因居民不明，容易違犯，日昨特發通告，以各種方式勸導，並以日昨開始，由理事長林子豐、理事邱、陳、黃、邵、林、周等冒雨出發分區宣傳，計分為西環、第一二三四街、商務市場等，以上一帶各街道，派發市政衛生局所發下之通告…

### 五邑同鄉聯誼會 週年大會聯歡

【國際社】僑港五邑同鄉聯誼會，成立已一週年，在過去一年中，會務進展頗速。會員人數，最近已達四百餘人，並擬在本月廿三日下午，召開理監事聯席會議，討論會務，並決定于下月一日晚在大會堂舉行會員週年聯歡大會，屆時並設筵招待，以資聯絡。

### 定期會議 南海同鄉會

【新聞社】僑港南海同鄉會，定本月十二日（星期三）下午八時，在會內禮堂召開理事會第十五次會議，商討今後有關會務進行事宜，理事長顧問，監事等依時出席參加。

### 小販公會 下月改選

【中國社】港九持牌小販聯合會現屆職員任期行將屆滿，決定下月中旬舉行改選，至改選辦法，則仍依照過去習慣，一致通過定期舉行，選舉一週，以便通知各會員，凡…

## 廠商會明日 開會員年會

【本報專訊】中華廠商聯合會，定明（十一）日（星期二）下午二時半，在該會禮堂舉行本年度會員年會，屆時該會全體會員均出席，至於本屆年會議程包括有（甲）報告事項：（一）會長朱石麟報告去年度香港工業與本會工作重點之檢討。（二）總務部長報告。（三）財務部長報告。（乙）討論事項：（一）本會一九五八年度決算應否接納案。（二）本會一九五九年度預算應否接納案。（三）聘請一九五九年本會核數師案。（東）

## 灣仔街坊會籌款 明晚起演粵劇
### 在修頓球場舉行

【國際社】灣仔街坊福利會，為籌集福利基金，特在修頓球場舉行大型粵劇籌款演出，定本月十一晚（星期二）起，連演三晚，戲目為：十一日晚「六國大封相」、「鳳閣恩仇未了情」；十二日晚「三年一哭二郎橋」，十三日晚「蓋世雙雄霸楚城」，十五日夜場「□□」；十六日夜場，「帝女花」。

## 大坑西街坊會 新職員定期就職
### 獎學金同時頒獎

【本報專訊】大坑西街坊福利會，前月召開會員大會，選出第二屆理監事，定期於本月十七日下午六時假座九龍仔大坑東道麗宮酒家舉行第二屆理監事就職典禮，並同時舉行頒發獎學金典禮，請政務司及工務局長蒞臨主持。

又訊：該會設有獎學金，凡會員子弟，均得申請。本年度之獲獎學生如下：

## 北角街坊會 製麵機安裝 日間便可開始生產

【中國社】北角街坊福利會，決定今（十）日舉行理監事聯席會議，討論有關會務，並定十五日（星期六）下午八時，召開會員大會，報告一年來會務工作，及製麵工場等事項。會後並分別召開各小組會議，該會已推舉理監事組成籌劃。

查該會製麵工場，乃係為配合街坊職業需要，由政府及福利機構協助，設立製麵工場，並在英皇道二十號舖位為分派處，已安裝機器完竣，日間便可開始製麵。

## 欖鎮同鄉會續辦 會員子弟獎助學金
### 廿三日在會所慶祝成立一週年話劇

【本報專訊】僑港欖鎮同鄉會，決定繼續舉辦會員子弟獎助學金，以鼓勵清貧向學之會員子弟。

該會成立已一週年，定於本月廿三日（星期日）下午四時在會所舉行週年慶祝典禮，並由該會組織話劇團，演出話劇，以招待會員及來賓。

## 播音電視節目

**麗的呼聲（銀色台）**　上午七時報時及時代曲。卅分國語歌曲。五十五分天氣報告。八時粵語新聞。十一時粵曲。卅分天氣報告及時代曲。五十五分宋江殺惜。十二時粵曲……

**麗的呼聲（金色台）**　七時麗的呼聲進行曲。廿五分天氣報告。三十分時代曲。八時粵語新聞……

**香港電台**　……

## 港九高中學校招生聯合廣告

| 校名 | 班級 | 報名日期 | 考試日期 | 開課日期 | 校址 | 校長姓名 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 大同中學 | 高中、初中、小學、幼稚園及夜班初中小學、下午特別班 | 即日開始 | 報名時通知 | 九月一日 | 正校：九龍城衙前圍道……電話：五〇〇〇五；分校：九龍……電話：四一〇…… | 江茂森 李士秀 |
| 嶺東中學 | 高中、初中、小學、幼稚園、夜校各級、男女生下午班、特別班 | 即日開始 | 報名時通知 | 九月一日 | 九龍荔枝角道……一七四號 電話：五二五七〇 | 陳劍科 |
| 嶺英中學 | 高初中、附小幼稚園各級男女新生及轉學生 | 即日開始 | 八月十五日（星期六）上午九時起 | 九月一日（星期二） | 香港……電話：七〇五八一 | 洪高煌 洪德身 |
| 培英中學 | 高中一、初中、小學及幼稚園各級 | 即日開始 | 八月十一日 | 八月廿九日（星期六）上午八時半 | 校舍……電話：43874 43236 | 溫金銘 |
| 同濟中學 | 高中、初中、小學、幼稚園各級男女生、英文中學班、英文專修班 | 即日開始 | 報名時通知 | 九月一日 | 灣仔……（由大王東街上落可）電話：七〇六一七 | 霍逸樵 |
| 仿林中學 | 高中、初中、小學、各級 | 即日開始 | 報名時通知 | 小學八月廿九日 中學九月一日 | 香港西摩道……電話：三三五八…… | 陳仿林 |
| 知行中學 | 高中、初中、小學、幼稚園各級男女生 | 即日開始 | 八月十一日上午九時 | 八月廿九日 | （中學）灣仔……（小學）……九龍……電話…… | 麥天方 張澳威 |
| 華僑中學 | 高中、初中、小學、夜校、幼稚園、下午特別班 | 即日開始 | 八月十四日 | 九月一日 | 灣仔高士打道……電話：七四五四九…… | 古[illegible] |
| 壽山中學 | 高初中、小學、各級男女生 | 即日開始 | 八月二十日 | 九月四日 | 北角名園西街……電話：七三五二二 | 陳樹桓 彭展義 |
| 廣大中學 | 高中、初中、小學、各級男女生、別班各級男女生、特別班 | 即日開始 | 八月十六日 | 九月一日 | 九龍何文田窩打老道…… 電話：五二一七六 | 譚[illegible]漢 |

## 九龍模範英文中學 招男女生

校址：九龍太子道233—235號（火車橋附近即聖德肋撒堂斜對面），本校新型校舍，地點高尚，佔地一萬四千尺，內有運動場、理化生物實驗室、圖書館等設備。

班級：日校P.3—F.5（一九六一年決參加F.5會考）附設中文部：初中一、二、三、小學一、二、三、四、五、六，幼稚園二班。

試期：在校內公佈

手續：二寸半身相片兩張，持有原校成績表者按程度免試錄取。

校長 彭瀚大　副校長 莫華亮 許賢璋

## 培新英文書院
### 新校落成 擴充班額 招男女新生

1. 英文中學：F.1—F.5 會考班
2. 英文小學：小三、四、五、六（即第七、八、九、十各班）
3. 英文夜班：由第八班起至第二班（準備參加會考，學期內照常上課，每月一日開新班，由字母教起）
4. 中文小學：小一至小六各年級，並附設幼稚園。高、初兩級。

報名：即日開始攜備相片兩張，試期：（在校內公佈）

校址：正校——深水埗福榮街一四五號新校舍全部；分校——旺角砵蘭街三一至三三七號　電話：五八八〇一 五二六八一

注意：正校舍近深水埗碼頭，交通利便，有2、2A、4、12、12A等巴士均可直達。

## 培英中學招生

學額：高中一、初中、小學及幼稚園各級

報名：由即日起

考試：八月十一日（星期二）上午九時

校址：巴丙頓道六號　電話：四三六七四

修頓道球場　全日上課

校長溫金銘

## 德明英文書院招生

班級：（一）大學預科 FORM（本年增辦）（二）中學一至五年級 FORM 1——5（三）小學一至六年級 PRIMARY 1——6

報名：即日起至考試前一日止　考試：八月十一日上午九時起

校址：九龍亞皆老街一二四號　電話：五三八九四（簡章備索）

校長陳樹桓　副校長鄺潤才

## 亞力山大中學

班級自英文幼稚班P.1—P.6，F.1—F.5畢業會考班。佔地四萬呎，自設學校。

設備齊全：化學室，物理室，數學室，地理室，籃球場，遊樂場，校車接送。

續招　英文部 P.1-P.6 F.1-F.5 新生

P.6F.1F.2F.3F.4F.5　優良生共六班，一律25元自入學至畢業

中文部高中初中小學幼稚園各級　星期日照常辦公

即日報名十四日截止　八月十五日上午九時考試

監督：彭學模　校址：九龍尖沙咀鐵路球場　電話：63159

## 聖道英文書院招生

招（一）英文P.4至F.5（二）中文小一至初中三

本校聘有教會熱心教友名之中西教師，課程注重英文，附設中西學科，以校務與高水準，英文數學、理化、以及體育等。

校址：九龍太子道二〇一號　巴士路線 1、8、7、B、6D、2A、13、14 均可直達

董事長D.G. HADFIELD　監督張玉華

## 維多利亞書院招生

英文部：由P.5至F.5（即第八班至第二班）首屆會考生卅二人及格廿四人佔百分七十五優良特多

中文部：由小一至初中二

報名：由即日起　放試日期：八月十八日

校址：灣仔峽道七號　電話：七五八九二

英文夜校 附設小學會考補習班（章程備索）

## 三一英文書院通告

本校現經擴充分設英文部中文部：

英文部——新聘倫敦大學英國劍橋大學士新制學生，會考班上下午班，小學一二三四班，均有新生。八月十八日考試。

中文部——現有會考班，新班一至六年級男女生。

校址——九龍新蒲崗打老道73A B　電話：五二五六一

## 東南無線電專 招生男女

本校為東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五綫黑白電視播映台，十四吋至廿七吋銀幕電視接收機，各式高級電子測驗儀器，調頻及調幅式廣播電台，航空及船舶通訊電台等。

本期招考：（一）無線電工程科新生及插班生（包括電訊科在內）（二）電視工程科新生（包括有彩電，黑白及七彩電視在內）

試期：八月廿日　特刊備索

校址：旺角洗衣街五三至五九號（即聯興花園）　電話五三九五二

校長：鄺文熾

# 教育與文化

## 成人教育康樂中心
## 會員男多女少
## 盼女青年踴躍參加
## 輔助員夏令進修會結束
## 教師夏令會今天起舉行

【本報專訊】二百四十餘名成人教育康樂中心輔助員，於昨日齊集九龍拔萃男校，渡過愉快的夏令進修會。成人教育部主任張紹桓於昨日晨間向彼等致開幕辭：輔助員夏令會舉行之目的有三：一為分享經驗，因各人平時因事務繁忙，接觸的機會很少；一為建立友誼；一為解決問題，對困難情形，尋求解答。成人教育康樂中心，以各人為基礎，中心之成敗，乃各人共有之成敗。……工作要做得好，須不斷研究練習，在康樂中心……大的關于補，對會員們在品德和學術的……社會是眾人之大學，盼各會員把康樂中心當作自己的家庭。……康樂中心間比賽之獎品，計人數最多獎……，護工人員獎……

昨天上午十一時起，舉行小組討論，分為五組，每組設組長及紀錄，論題包括康樂中心發展計劃，各活動項目之討論，選出舉辦事項之檢討等。下午二時起，入個康樂中心分別舉會討論，研究中心會務之推進方法。隨將是放映聯合中心活動紀錄片，大會的總結，由陳冠球及……分別報告各中心討論結果，至五時卅分，由李柏年主任作總結報告，六時正，大會閉幕。

大會討論項目之一，是如何吸收更多之女會員。據最近的統計，各中心共有的人會男會員約有一萬四千五百人，女會員只約有三千人，這是相大的差額，實則成人教育康樂中心的活動項目，適合於每個教育中之男女青年，因此，大會盼望更多婦求智識，願學生活藝術的女青年都投到這個陣營來。

成人教育班教師的夏令會，由今天起一連兩天在……舉行，此次大會之目的，希望在這進修討論的機會中，使各教育班在即將於九月復課時能得更充實、更完備的施教計劃。（文）

## 牛津英文書院
## 三次新生放榜

【本報專訊】……牛津英文書院，自去年……，為新校舍後，以設備完善，師資優良，投考學生甚眾，茲將該校日前所取錄第三次新生名單，探錄如下：……

## 孟氏獎助學金
## 申請表格
## 限期填繳

【新亞社】孟氏教育基金會主辦之一九五九至六零年度獎助學金，已開始接受申請，申請表格可向就讀之各該院校領取及索閱……

## 珍品陸續展出
## 觀衆更見擠擁
### 書畫篆刻欣賞會

左圖：趙少昂本年精繪畫冊之一。

## 歡迎批發代理
### 趙少昂國畫佔

## 在職教師訓練班
## 各班入選學員
## 月中分別通知

## 倫敦商會會計考試
## 立信學生及格名單

## 昨頒獎品
## 愛羣學校

## 文大校友會
## 歡送許統正

【本報專訊】文化大學留港校友會，昨（七）日下午七時，在大角咀所設宴歡送校長許統正君……

## 崇德英文書院
### 定期招考新生

## 伯南英文書院
## 九月九日開課
### 本月十四日舉行入學試

### 家庭生活
三零四期出版

# 市聲

## 七夕・鵲橋考
### 時人莫訝經年隔・猶勝人間長別多

七夕佳節的戀愛，是牛郎和織女團會，元宇角所表演的喜劇，別名大喜，配角則是鵲，……他是我國特有的一種留鳥，終年居留於大平原地帶，不論城市鄉村，處處都有。人們只要聽見牠在門前的鳴聲，就以為它是來「報喜」。但牠有一種習性，到了秋天就要成禿頂，於是作成古人創造鵲橋的神話。

當漢朝的時候，風俗的風土記上說：「織女七夕渡河，使鵲為橋。」……

## 今夕何夕？

「人世一年天一日，河夜夜度雙星」，照這樣說，我們更不必為牛女就憂，他倆之別，不過是暫別而已。

## 雙重性格的人
### 做出不可思議的事

## 半靜寂地帶

## 百花塚奚重修
### 大沙頭火災話舊

## 莊東拉西集

## 流亡皇帝

### 別情

## 少年人

## 女戒與文儒
### 六、耐妾盲兒

# 南華足球遠征軍 今班師回港

## 足聯隊在馬壓軸戰對馬華

【本報專訊】南華遠征軍，[illegible]，領隊李灝，已有電返通知，大軍定今日班師回港。我國參加中泰預賽足球隊，及香港參加默迦卡賽隊，南華球員均有入選在內。[illegible]

【吉隆坡九日電】香港足聯隊，昨晚七時半，以二比一在默迦卡體育場擊敗太平局杯隊。[illegible]今晚六時半，港隊將在相同地點，與馬華隊作「臨去秋波」一戰。[illegible]

# 體育

## 沈瑞雯昨返抵港 對中泰預賽 力主不改期

【本報專訊】亞洲足球協會秘書長沈瑞雯，已於昨夜九時三十五分，乘國泰航空公司班機，自澳洲返港。[illegible]

圖片說明：新界七區體育協會，徵求會員，昨日舉行授旗禮，圖為大埔理民府寧樂庭主持授旗，由惠潤深代表接旗之影。（上水東方攝）

## 昨拯溺表演 又因雨延期

女青年會[illegible]拯溺表演，[illegible]昨日又因雨延期。[illegible]

## 元朗區體育會 決在石頭 建足球場 預算建費二萬元

元朗區體育會經已選出[illegible]，主席陳發，[illegible]

## 羅馬世運會場 全賴賭賽完成

### 因利乘便，還建築一個新飛機場，一座新橋樑，和一千二百間公務員住宅……

義大利對于在一九六〇年舉行的奧林匹克運動會龐大的準備工作，已比預定計劃提前完成。[illegible]

羅馬市議會，在一九〇八年拒絕奧林匹克運動會在羅馬舉行，在一九五五年同意了一百八十億里拉（約合一千零二十五萬英鎊）在建造一週來的運動建築物，引起了全世界的建築師們的興趣。[illegible]

## 新界七區體育會 徵求新會員 昨授旗出發

【時代社】新界大埔七區體育協進會，[illegible]

## 明日起復賽 特別銀牌水球賽

### 頭場海天遭遇陸軍 次場南華對防衛軍

泳總聯辦特別銀牌水球淘汰賽，[illegible]

## 僑生籃球隊 今日戰珠海隊

台灣僑生籃球隊，[illegible]

## 警察水運會 下月十二舉行

【本報專訊】[illegible]

## 自由勞工水運會 昨日已圓滿結束

### 平樂獲總錦標 棉總居次席

【本報專訊】港九工團聯合總會主辦之自由勞工游泳比賽大會，[illegible]

（男子甲組）[illegible]

（男子乙組）[illegible]

（小童組）[illegible]

（女子組）[illegible]

## 水球員打架案 泳總今日研訊

【本報專訊】香港游泳總會，今日下午五時半，假中華大廈召開小組會議，[illegible]

渣打銀行
一八五三年英國皇家特許註冊
香港分行設立已有一百零[illegible]年
地址香港德輔道中四號A地下

儲蓄部

專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘 半年複利
保証安全 請即開戶

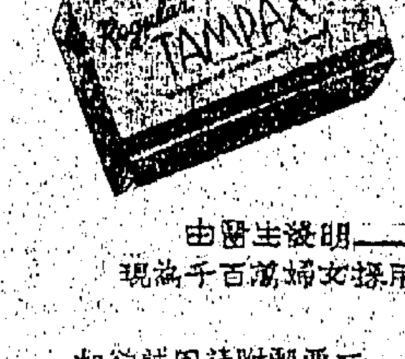
如何可以

緊記不忘?

何以妳不用丹碧絲內用月經條？是否事實上最大原因是忘記購買？若然則要預先購備以便下次可以得到試用因為遲延遲誤是永遠享受不到內用月經條的利益。

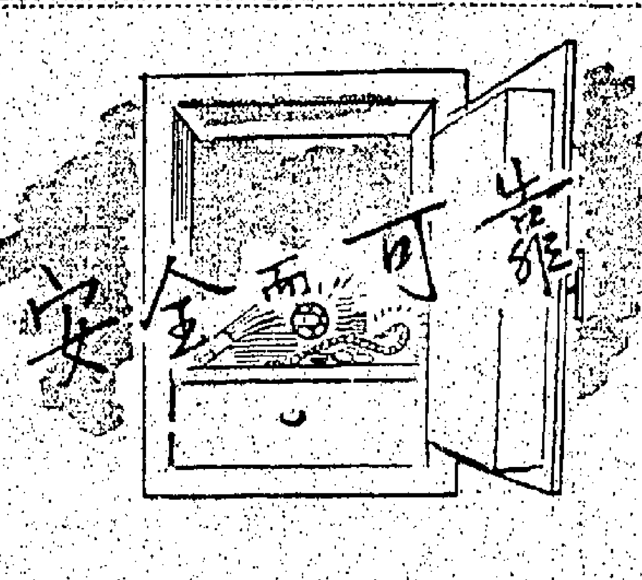
此種利益確值得可貴因丹碧絲於使用時絕不外露不覺其存在無腫脹無需紐帶無臭味無須束縛——丹碧絲使妳完全自由舒適用丹碧絲更為優雅更時代化。

未需用之前先行購備是萬千婦女初行試用丹碧絲的辦法稱有普通及特種不同吸收性兩號各藥房均有出售。



由醫生發明——現為千百萬婦女採用。

如欲試用請附郵票二角寄香港郵政信箱七十號保克生護士收當即寄來試用裝一件。




下列各家公司所經售各式小型冷氣機及家庭式雪櫃，其密封機器部份，皆備有……

**五年担保**

若此部份機件有失效時，均可根據担保予以免費更換。

換言之：

(一) 不收自廠方運來調換機件之運輸費
(二) 不收人工費
(三) 不收當地搬運費
(四) 不收密封機件修理費

| | |
|---|---|
| 太平洋行 | 開利有限公司 |
| 天祥洋行 | 遠東洋行 |
| 美商北極公司 | 義安行有限公司 |
| 英商怡和機器有限公司 | 德惠寶洋行 |

WHITEAWAYS
惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大廈
德付道中萬宜大廈
干諾道中八十二號

本星期為
夏季大減價最後機會
夏季大減價最後三天

在此時期內特將全部名貴貨品掃數減至半價以下
在港九各分店拋銷但求售清不計成本各界仕女欲購價廉物美貨品幸勿失此最後機會請即蒞臨選購以享經濟實惠之利

香港 萬宜大廈 馮氏大廈
九龍 電話大廈

惠羅公司

不朽巨片！捲土重來
全部新印本
新華・豪華
下期獻映：注意映期
比次映後，十年內不再獻映
座價：二元半 三元正 三元半 四元七
時間：十二時正 一時半 五時 八時 二時半（新華）
映足三時另四十分
美高梅百看不厭，萬年不朽巨構！
亂世佳人

百樂門
第十六次放映
環球七彩片
吸血殭屍

麗都 冷氣開放
多情竹織鴨

新舞台・大世界・好世界
尼羅河公主
赤壁干戈
明天公映 恐龍
血染紅海棠
孤雛血淚

# 盂蘭節近牲口暢 米糧仍供過於求

## ——瓜菜則受風雨影響而報漲，市道繼續趨淡，蓄米價跌破成本甚多——

### 一週市場綜述 本報記者

大陸豬來，漲價，雞鴨等牲口價亦回硬，鮮魚瓜菜則受風雨影響而報漲，獨米糧則以底厚源豐，市道繼續趨淡，蓄米價跌破成本甚多。

【本報特寫】孟蘭節快將屆臨，所有應節貨品如：紙料、海味、什貨銷路外銷，早已運出，本銷亦漸見暢旺。[illegible]

## 街市買賣動態

鮮魚瓜菜於漲價後，鯇魚[illegible]

[illegible]

## 對星泰貿易

本港對外國貿易，[illegible]

[illegible]

# 工商界

## 膠價續激揚

[illegible]

# 金融市仍一片牛皮

過一週金融市況，仍普呂十分牛皮。宋帳市共有起跌•〇五五。市價乃保先跌後穩。期鈔市共有起跌•〇二。市價乃保服節偏好。K金市共有起跌•七五。市價乃保先呆後順。宋市最高五•七六五，最低五•七四（起跌•〇一式五）。紐約鈔價最高二•八〇七五（週四），最低二•八〇五。倫敦轉匯最高二•八〇六二五，最低二•八〇三七五。

[illegible]

| 日期 | 開市價 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 差價 | 總價 | 上牌交收 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 三日 | 公眾假期 | | | | | | |
| 四日 | 一•四六 | 一•四二三七 | 一•四六五 | 一•四一 | •〇五五 | 二•九五加 | 二萬三千 |
| 五日 | 一•四二 | 一•四五五 | 一•四五五 | 一•四二 | •〇三五 | 二•八五加 | — |
| 六日 | 一•四五六 | 一•四四五 | 一•四六五 | 一•四四 | •〇二五 | 二•九〇加 | 六千 |
| 七日 | 一•四四 | 一•四五一 | 一•四五 | 一•四四 | •〇一 | 二•九〇加 | 七千 |
| 八日 | 一•四五 | 一•四五八 | 一•四五八 | 一•四五一 | •〇〇六 | 二•九〇加 | 二萬七千 |

（以上期宋市價）

| 日期 | 開市價 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 差價 | 總價 | 上牌交收 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 三日 | 公眾假期 | | | | | | |
| 四日 | 五•七四五 | 五•七四五 | 五•七四五 | 五•七二五 | •〇〇二五 | 平息 | — |
| 五日 | 五•七三七五 | 五•七四五 | 五•七四五 | 五•七三七五 | •〇〇七五 | 平息 | 二千元 |
| 六日 | 五•七四五 | 五•七五五 | 五•七五七五 | 五•七四五 | •〇一式五 | 平息 | 二千元 |
| 七日 | 五•七五三七五 | 五•七五三七五 | 五•七五二五 | 五•七五壹二五 | •〇〇三七五 | 平息 | 一千元 |
| 八日 | 五•七五二五 | 五•七四八七五 | 五•七五二五 | 五•七四八七五 | •〇〇七五 | 平息 | — |

（以上期鈔市價）

| 日期 | 開市價 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 差價 | 總價 | 上牌交收 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 三日 | 公眾假期 | | | | | | |
| 四日 | 二五三•二五 | 二五三•一式五 | 二五三•二五 | 二五三•六二五 | •一八七五 | 平息 | 卅両 |
| 五日 | 二五二•八七五 | 二五二•八七五 | 二五二•八七五 | 二五二•七五 | •一式五 | 平息 | — |
| 六日 | 二五三•八 | 二五三•一式五 | 二五三•一式五 | 二五二•八七五 | •二五 | 平息 | 十両 |
| 七日 | 二五三 | 二五三•一式五 | 二五三•一式五 | 二五三 | •一式五 | 平息 | — |
| 八日 | 二五三•一式五 | 二五二•六二五 | 二五三•一式五 | 二五二•五〇 | •六二五 | 平息 | 四両 |

（以上期金市價）

## 西藥跌價

本港西藥門市，[illegible]

## 糖市醞釀待變

[illegible]


新世界 即日五場 帝女花 任劍輝 白雪仙
法國宮殿 戰狼 天網
金陵 國民 金華 新舞台 今天五場 千里 英雄驛 飛 木花 接移 戰地 鴛鴦 虎帳 戰 袍紅 小人國 虎將 五
京華 慶斯 東方 火海 浴血戰 洪水情鴛 兒戲婚姻 菲洲肉搏戰 獅吼記

九龍荔枝角 荔園 遊樂花園 動物園 澳洲袋鼠 全部免費 荔園舞廳 茶資一元一毫 海灘泳棚
荔翠粵劇團 暮鼓晨鐘 戰地胭脂淚 紅花淚 鼠夜舞
金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 荷里活 長樂 昨狂滿今繼續映 好女唔論嫁粧衣 羅劍郎 羅艷卿 鳳凰女 梁醒波 譚蘭卿 許英秀 胡鵬導演

麗都 仙樂 林黛 趙雷 領銜主演 江山美人 觀眾愛護 鉅片本色 連滿三一四場 第四一天映 李翰祥導演 全部璀璨七彩 邵氏十二金鑼最佳影片

皇后 戰鼓 干戈 WAR DRUMS 特藝七彩
新女兒經 今早天賜良緣
皇都 今天四場映 天長地久 葉楓 陳厚 喬宏 王萊 下期兩傻大鬧太空

九龍各界刊登廣告注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

## 娛樂

### 描寫婚姻、家庭、愛情的喜劇
# 兩·度·蜜·月
·魯愚·

一部影片如果要感動觀眾，就必須要描繪真實人生的悲歡離合的事件。有關婚姻、家庭、愛情的事件，就是最適宜的事件，所以描寫婚姻、家庭、愛情的影片，最容易引起觀眾的共鳴，因而最受觀眾歡迎。美高梅公司出品的影片「兩度蜜月」，就是一部描寫婚姻、家庭、愛情間的喜劇。

「兩度蜜月」一片，原名「數算你的祝福」[illegible]

原著小說「祝福」一書[illegible]美國文壇。「祝福」一書，[illegible]是他最佳的代表作品。美高梅公司有見於此，便決定與他買了版權，把它搬上銀幕。

與上銀幕的「兩度蜜月」影片劇本，是由名編劇家加路鄧[illegible]

「兩度蜜月」的故事是說：有一個名叫查理士的[illegible]

「兩度蜜月」一鏡頭

「青山紅粉」女主角歐嘉麗

### 金銓多才多藝

近年來，電影界的最大收穫，乃是新人們的成功。本來，小生的貧血症象最感嚴重，但，近幾年，我們却發現了許多新爪，小生，在放射着光芒。

有人說，金銓是當前銀色圈內最傑出的人才。誰也不是偶然之間，而確是有其[illegible]

[illegible]

### 影壇巡禮
葉楓爲詩大姊叫屈

穆虹在台應日本航空公司之邀，赴東京觀光，隨身攜帶港幣三千元，被海關檢出，依例[illegible]沒收。穆虹看了報，跌腳大叫道：「我大姊（四千金小姐葛大姊）不是存心這麼做的，姊是個沒心眼兒的人，馬馬虎虎把私蓄帶在身上是可能的。唉！真是個糊塗的大姊！」

**王萊龍宏合縱連橫**

在「天長地久」一片中，王萊和龍宏是一對，從演技上說，王萊[illegible]的女人，龍宏演一個[illegible]的男人，都[illegible]有其成功處。最妙的是兩人的外型，王萊長，龍宏大，有人說：王萊是「合縱」，龍宏是「連橫」，是雅謔也。

**大傻去探二傻的病**

「兩度大鬧天宮」中，劉恩甲是大傻子，[illegible]

**李湄的娛樂顧問**

[illegible]

## 今日船輪出入

**入口船**

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芝尼加拉(貨) | TJINEGARA | 日本 | 渣華 | A 七 | 上午 |
| 芝萬宜(客) | TJIWANGI | 日本 | 渣華 | A 四 | 上午 |
| 芝巴拿士(貨) | TJIPANAS | 日本 | 渣華 | A 五 | 上午 |
| 浙江(貨) | CHEKIANG | 西澳洲印尼 | 太古 | B 十七 | 上午 |
| 平安丸(貨) | HEIAN MARU | 日本 | 天祥 | A 十五 | 下午三時 |
| 漢堡丸(貨) | HAMBURG MARU | 日本 | 香港東方 | A 泡 | 上午 |
| 長崎丸(貨) | NAGASAKI MARU | 日本 | 香港東方 | A 六 | 上午 |
| 寮國(貨) | LAOS | 歐洲西貢 | 法郵 | 九龍倉碼頭 | 上午九時 |
| 天星(貨) | STAR ALCYONE | 日本 | 昭來 | B 十一 | 中午 |
| 拉斯馬士基(貨) | LARS MSK | 日本 | 捷成 | A 泡 | 晚間 |
| 多倫多(貨) | TORONTO | 歐洲星洲 | 參利順 | 九龍倉碼頭 | 上午 |

**出口船**

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 開行時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 馬尼拉丸(貨) | MANILA MARU | 星洲菲東 | 天祥 | A 十三 | 上午 |
| 東翼(貨) | EASTERN MUSE | 日本 | 怡和 | B 十 | 正午十二時 |
| 羽黑山丸(貨) | HAGUROSAN MARU | 英國 | 東來 | A 泡 | 上午 |
| 菲律賓丸(貨) | PHILIPPINE MARU | 英國 | 香港東方 | A 十二 | 上午 |
| 威剛(又) | VIGAN | 英國 | 英邦 | B 廿三 | 上午 |
| 暢康(貨) | CHANG HANG | 沖繩釜山日本 | 國來 | B 十三 | 下午 |
| 基盛吉(貨) | GIESSENKERK | 星洲歐洲 | 渣華 | A 一 | 上午 |

## 預告船輪出口

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芝尼加拉 | 貨船 | TJINEGARA | 爪洲南非南美 | 十一 | 渣華 |
| 多倫多 | 貨船 | TORONTO | 釜山日本 | 十一 | 參利順 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 星洲印尼 | 十一 | 渣華 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 曼谷非洲 | 十一 | 捷成 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 星洲非洲 | 十一 | 昭來 |
| 格蘭夏 | 貨船 | GLENEARN | 釜山日本 | 十一 | 怡和 |
| 漢堡丸 | 貨船 | HAMBURG MARU | 英國 | 十一 | 香港東方 |
| 平安丸 | 貨船 | HEIAN MARU | 泰星非 | 十一 | 天祥 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 日本 | 十一 | 太古 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 東非洲 | 十一 | 香港東方 |
| 寮國 | 貨船 | LAOS | 日本 | 十一 | 法郵 |
| 芝巴拿士 | 貨船 | TJIPANAS | 東非洲 | 十一 | 渣華 |
| 大利年 | 貨船 | TALLEYRAND | 英國 | 十一 | 參利順 |
| 吾妻山丸 | 貨船 | AZUMASAN MARU | 星洲非洲 | 十二 | 東來 |
| 沙昔德 | 貨船 | SALSETTE | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 韋沙士泰 | 貨船 | WESERSTEIN | 星洲歐洲 | 十二 | 捷成 |
| 何達馬士基 | 貨船 | HERTA MSK | 印尼 | 十二 | 捷成 |
| 星洲怡芙利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 星洲加爾各答 | 十二 | 昭來 |
| 民川 | 貨船 | MUENCHEN | 星洲歐洲 | 十二 | 捷成 |
| 雅達總統 | 貨船 | PRES. ARTHUR | 星非歐美 | 十二 | 總統 |
| 神川丸 | 貨船 | KAMIKAWA MARU | 英國 | 十二 | 太平 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 日本英國 | 十二 | 總統 |
| 馬德拉斯丸 | 貨船 | MADRAS MARU | 日本 | 十二 | 香港東方 |
| 海洋丸 | 貨船 | OCEANIA MARU | 英國 | 十三 | 岩拉多 |
| 亞富拉 | 貨船 | ARAFURA | 山打根澳洲 | 十三 | 鐵行 |
| 三鷹丸 | 貨船 | MITAKA MARU | 沖繩加爾各答 | 十三 | 天祥 |
| 宋家 | 貨船 | SONGKHLA | 星洲歐洲 | 十三 | 寶隆 |
| 沙伯敦 | 貨船 | SARPEDON | 星洲西澳洲 | 十三 | 太古 |
| 維珍尼亞丸 | 貨船 | VIRGINIA MARU | 美國 | 十三 | 岩拉多 |
| 奧馬拉 | 貨船 | ORMARA | 星洲非洲 | 十三 | 鐵行 |
| 煙台 | 貨船 | CHEFOO | 故布爾 | 十三 | 太古 |
| 士丹克朗 | 貨船 | STANCROWN | 星洲非洲 | 十三 | 寶隆 |
| 嘉東尼亞士 | 貨船 | CLYTONEUS | [illegible] | 十三 | 太古 |
| 彰德 | 貨船 | CHANGTE | 日本 | 十三 | 太古 |
| 印度郵 | 貨船 | INDIA MAIL | 馬尼拉 | 十三 | 昭來 |
| 居士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 星洲非洲 | 十三 | 捷成 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 日本 | 十三 | 太古 |
| 富山丸 | 貨船 | FUSAN MARU | 西非洲 | 十三 | 太平 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 英國 | 十三 | 參利順 |
| 恆生 | 貨船 | HEW SANG | 山打根 | 十三 | 怡和 |
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 日本 | 十四 | 怡和 |
| 鄱陽 | 貨船 | PO YANG | 星洲四水 | 十四 | 太古 |
| 寶利菲美 | 貨船 | POLYTHEMUS | 英國 | 十四 | 太古 |
| 貴州 | 貨船 | KWEICHOW | 山打根 | 十四 | 太古 |
| 亞夫 | 貨船 | HERVAR | 高雄 | 十四 | 參利順 |
| 妙鋒 | 貨船 | PIONEER MUSE | 日本美國 | 十四 | 美輪 |
| 愛美萊克 | 貨船 | AIMEE LYKES | 釜山日本美國 | 十四 | 總統 |
| 羅斯 | 貨船 | RUYS | 日本 | 十四 | 渣華 |

## 預告船輪入口

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 吾妻山丸 | 貨船 | AZUMASAN MARU | 日本 | 十一 | 東來 |
| 沙昔德 | 貨船 | SALSETTE | 歐洲星洲 | 十一 | 鐵行 |
| 韋沙士泰 | 貨船 | WESERSTEIN | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 何達馬士基 | 貨船 | HERTA MSK | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 湖北 | 貨船 | HUPEH | 曼谷 | 十一 | 太古 |
| 富山丸 | 貨船 | FUSAN MARU | 日本 | 十一 | 太平 |
| 星洲怡芙利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 日本 | 十一 | 昭來 |
| 嘉東尼亞士 | 貨船 | CLYTONEUS | 馬尼拉 | 十一 | 太古 |
| 雅達總統 | 貨船 | PRES. ARTHUR | 美國日本 | 十一 | 總統 |
| 大利年 | 貨船 | TALLEYRAND | 英國 | 十一 | 參利順 |
| 彰德 | 貨船 | CHANGTE | 澳洲馬尼拉 | 十一 | 太古 |
| 神川丸 | 貨船 | KAMIKAWA MARU | 新加坡 | 十一 | 太平 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國菲島 | 十一 | 總統 |
| 民川 | 貨船 | MUENCHEN | 日本 | 十二 | 捷成 |
| 宋家 | 貨船 | SONGKHLA | 日本 | 十二 | 寶隆 |
| 維珍尼亞丸 | 貨船 | VIRGINIA MARU | 日本 | 十二 | 岩拉多 |
| 奧馬拉 | 貨船 | ORMARA | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 澳洲 | 十二 | 怡和 |
| 居士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 日本 | 十二 | 捷成 |
| 鄱陽 | 貨船 | PO YANG | 台北 | 十二 | 太古 |
| 士丹克朗 | 貨船 | STANCROWN | 日本 | 十二 | 寶隆 |
| 印度郵 | 貨船 | INDIA MAIL | 美國 | 十二 | 昭來 |
| 亞夫 | 貨船 | HERVAR | 北婆羅洲 | 十二 | 參利順 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 美國 | 十二 | 參利順 |
| 馬德拉斯丸 | 貨船 | MADRAS MARU | 新加坡 | 十二 | 香港東方 |
| 羅斯 | 貨船 | RUYS | 南美南非 | 十二 | 渣華 |
| 亞富拉 | 貨船 | ARAFURA | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 海洋丸 | 貨船 | OCEAN MARU | 日本 | 十三 | 岩拉多 |
| 三鷹丸 | 貨船 | MITAKA MARU | 日本 | 十三 | 天祥 |
| 伊利沙伯碧琪 | 貨船 | ELISABETH BAKKE | 澳洲星洲 | 十三 | 鐵行 |
| 士打馬力加 | 貨船 | STRAAT MALAKA | 新加坡 | 十三 | 渣華 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | [illegible] | 十三 | 太古 |
| 芬嘉蘭 | 貨船 | FERNGLEN | 美國 | 十三 | 參利順 |
| 妙鋒 | 貨船 | PIONEER MUSE | 美國 | 十三 | 美輪 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲星洲 | 十三 | 鐵行 |
| 愛美萊克 | 貨船 | AIMEE LYKES | 美國 | 十三 | 總統 |
| 平島丸 | 貨船 | HIRASHIMA MARU | 日本 | 十四 | 岩拉多 |
| 萊家安 | 貨船 | LYCAON | 日本 | 十四 | 太古 |
| 瑪蓮馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 十四 | 捷成 |
| 若島丸 | 貨船 | WAKASHIMA MARU | 日本 | 十五 | 岩拉多 |
| 添馬蘭 | 貨船 | TAMERLANE | 日本 | 十五 | 參利順 |
| 波斯亞士 | 貨船 | PERSEUS | 歐洲星洲 | 十五 | 太古 |
| 漢諾威 | 貨船 | HANNOVER | 歐洲星洲 | 十五 | 捷成 |
| 亞比吉 | 貨船 | ABBEKERK | 馬尼拉 | 十五 | 渣華 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 美國菲島 | 十五 | 總統 |
| 哈多 | 貨船 | HALLDOR | 新加坡 | 十五 | 參利順 |
| 添馬利 | 貨船 | TAMERAIRE | 美國菲島 | 十五 | 參利順 |
| 安順 | 貨船 | ANSHUN | 新加坡 | 十六 | 太古 |
| 祥雲丸 | 貨船 | SHOUN MARU | 歐洲星洲 | 十六 | 洛士利 |
| 索馬利 | 貨船 | SOMALI | 中國大陸 | 十六 | 鐵行 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 美歐星 | 十六 | [illegible] |
| 嘉麗加利 | 貨船 | GLENGARRY | 日本 | 十六 | 怡和 |
| 海羅 | 貨船 | HERO | 山打根 | 十六 | 參利順 |
| 恒生 | 貨船 | HANG SANG | 曼谷 | 十六 | 怡和 |
| 捷成馬士基 | 貨船 | JEPPESEN MSK | 馬尼拉 | 十七 | 捷成 |

## 交通版

### 美國新型貨船 雅達他輔總統輪
#### 明日可同由美國載運貨物航抵港 雅達繞歐洲同航他輔經日本返美

【本報專訊】美國總統輪船公司兩艘貨輪雅達總統（PRES. ARTHUR）及他輔總統（PRES. TAFT）兩由美國載運貨物前來遠東，照預定航期，[illegible]可能於明（十二）日抵港，雅達總統號環球航線者，在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（十三）日離港，經新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。他輔總統在港起落貨載後，亦擬定同（十三）日離港，經日本沿太平洋回航。

### 西德巨輪 華沙士泰由日返
#### 明日可抵港落貨擬即晚回漢堡 民川可後日到埠擬即晚返歐洲

【本報專訊】捷成洋行代理西德巨輪華沙士泰號（WESSERSTEIN）由日本航返香港，按航程，如無其他，可於明（十一）日上午到埠。該輪在港落貨後，倘時間趕及，擬定即晚離港，經新加坡航返漢堡。 另艘民川號貨輪（MUENCHEN）亦自日本開航，計程可能後（十二）日抵港，如時間許可，擬定即晚離港，經星洲航返歐洲。

### 加拿大交通部 訂購美國飛機

【本報專訊】加拿大政府交通部，已向美國洛歇飛機公司，訂購該公司製造之「噴射星」式「效用飛機」一架，將於一九六一年六月由洛杉磯[illegible]。此種飛機使用柏勒成尼JT—12式噴射發動機四具，比DC3式飛機略小，能升空[illegible]尺，時速達六百英里，[illegible]（法）

### 何威全夫婦 自英返港

本港知名人士何威全，上月初偕夫人赴英渡假，經於（九）日乘瑞士航空公司班機自蘇黎世返港，抵達啟德機場時適值滂沱大雨，何氏夫婦表示：[illegible]旅客感不便。附圖爲何威全夫婦昨抵機場時留影。

圖片說明：本港著名瑞士[illegible]布那，昨返瑞士渡假三個月，已於九日乘瑞士航空公司班機回港。其留瑞士期間，曾與名鐘錶廠研究最新技術及未來新趨勢。圖爲布那昨在機場留影。

### 航信時間

今（十日星期一）空郵：東非洲、法國上午十時；埃及、瑞士下午[illegible]時；[illegible]

明（十一日星期二）空郵：[illegible]

### 今日來往班機

**到港班機（星期一）**

| 公司 | 由何處來 | 到港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 上午六時五十分 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 上午八時一刻 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時三刻 |
| 英航 | 東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午五時十分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午五時一刻 |
| 民航 | 東京沖繩台北 | 下午五時四十分 |
| 日航 | 東京台北 | 上午八時半 |
| 日航 | 新加坡曼谷 | 下午六時廿分 |
| 菲航 | 馬尼拉 | 下午四時十分 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 上午九時卅五分 |
| 法航 | 曼谷西貢 | 下午二時三刻 |

**離港班機**

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 上午十一時 |
| 泛美 | 馬尼拉 | 下午五時 |
| 英航 | 曼谷印度 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 西貢新加坡 | 下午二時 |
| 國泰 | 曼谷印度 | 下午六時 |
| 民航 | 曼谷 | 下午六時卅分 |
| 日航 | 台北東京 | 上午十時十分 |
| 菲航 | 馬尼拉 | 下午五時 |
| 印航 | 東京 | 上午十時一刻 |
| 法航 | 東京 | 下午三時卅五分 |
| 東航 | 金邊仰光 | 下午一時三刻 |

**港澳輪**
大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
週末公眾假期下午三時開
德星 （入塢）


**四川快輪** 逢星期二由港開[illegible]星期四[illegible] 客位接洽處：太古輪船公司

**怡和公司船期** Jardine-Matheson S Co Ltd
曉生 往古打、山打根、斗湖 八月十二日收貨
德生 往曼谷、石叻、古打 八月二十日收貨
東榮 往[illegible] 八月廿二日收貨
恆生 往山打根、納閩、斗湖 八月二十五日收貨
電話三四五八一 怡和公司華人船務部啓

**日本郵船公司**
平安丸 "HEIAN MARU" 八月十日開往曼谷、石叻、檳城、[illegible]
三鷹丸 "MITAKA MARU" 八月十三日開往星架坡、巴生、[illegible]
天祥洋行代理 貨儎代理處合記公司啓

**M.M.** 新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海哩） 直往神戶、橫濱 準八月十日落貨，十一日下午開行 法國郵船公司啓

**挪威快船「設備雪房」伊利沙伯碧琪輪** M.S. "ELISABETH BAKKE" 準期八月十四日收貨，即日啓行。直航：經日本往溫哥華、舍路、砵崙、羅省、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市 鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

## 港九首輪影院聯合廣告

**利舞台·普慶** 連日滿座今請早 堅尼夫摩亞·丹娜愛芝 國防大秘密 The 39 STEPS 伊士曼七彩·片上中文 下期獻映：水田姑娘 利舞台今日十二時半：狂想曲 普慶今日十二時半：巫山春色

**娛樂·樂宮** 今天兩場隆重獻映 娛樂兩點半·七點半 樂宮兩點半·八點正 派拉蒙施素德美畢生巨獻 十誡 CECIL B. DeMILLE'S THE TEN COMMANDMENTS 下期盛大獻映：七海英雄

**新華·麗華** 直落滿四天！今天更請早 兩度蜜月 Count Your Blessings 狄波拉嘉 路山巴斯 奴里花亞 司利 片上中文字幕 新華早場十二時三：鐵漢嬌娃

**樂聲** 今天最後四場 兩點半·五點三·七點半·九點九 綠野黃毛犬 WALT DISNEY OLD YELLER 特藝七彩 片上中文 明天全部印本土攝 金玉盟 加利格蘭 狄波拉嘉